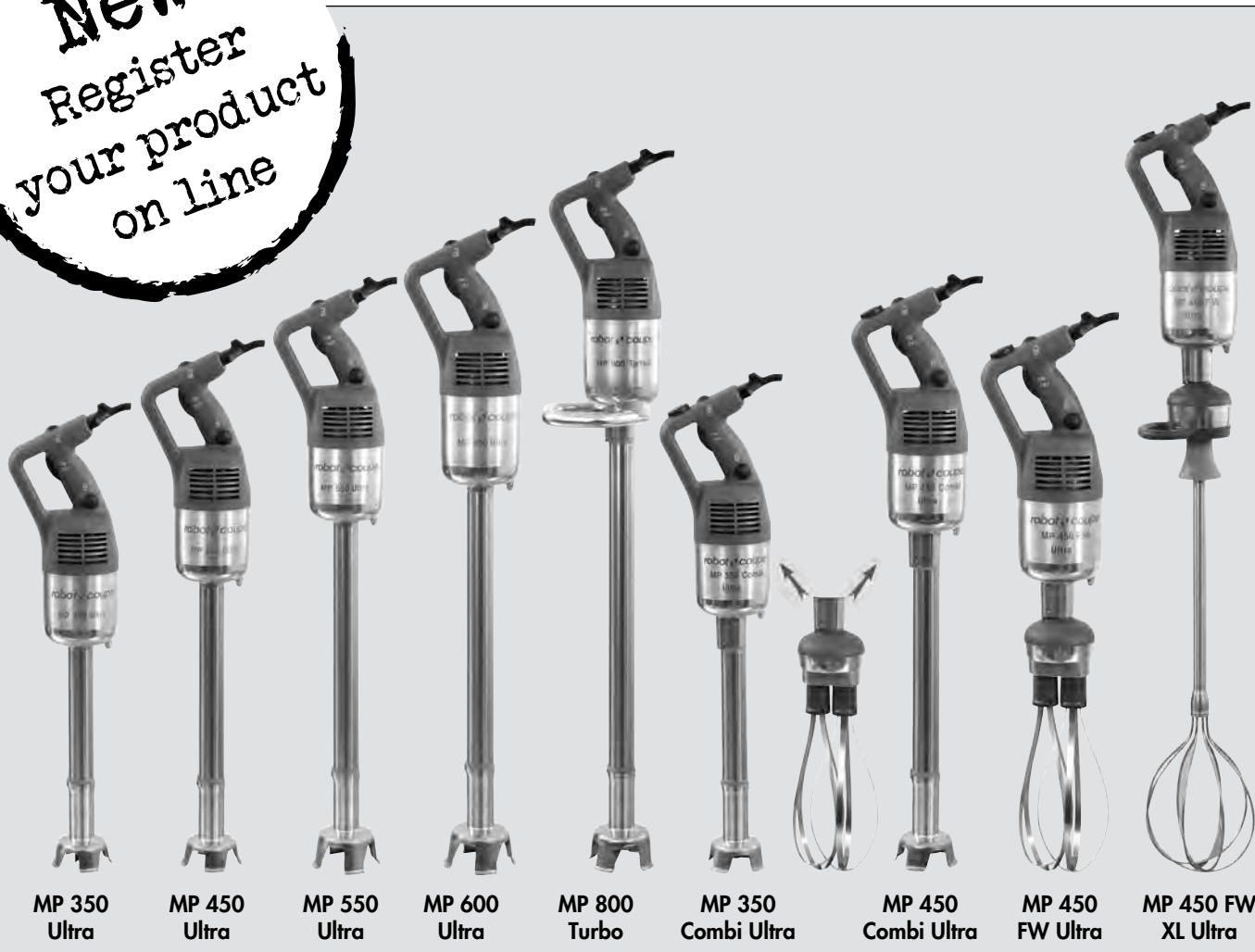


# robot coupe®

**New**  
Register  
your product  
on line



- MP 350 Ultra
- MP 350 V.V. Ultra
- MP 450 Ultra
- MP 450 V.V. Ultra
- MP 550 Ultra
- MP 600 Ultra
- MP 800 Turbo
- MP 350 Combi Ultra
- MP 450 Combi Ultra
- MP 450 FW Ultra
- MP 450 FW XL Ultra



[www.robot-coupe.com](http://www.robot-coupe.com)

- Fr** Enregistrez votre produit en ligne
- Eng** Register your product online
- D** Registrieren Sie Ihr Produkt online
- Nl** Registreer uw product online
- Es** Registre su producto en línea
- It** Registra il prodotto online
- Po** Registe o seu produto online.
- Sw** Registrera din produkt online
- Ru** Зарегистрировать онлайн ваш продукт
- Pl** Rejestracja produktu on-line
- Cz** Zaregistrujte svůj výrobek online

**robot coupe**®

# robot coupe®



## FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Försäkran om att apparater med beteckning enligt ovan, stämmer överens med och uppfyller:

- Huvudsakliga krav enligt följande europeiska direktiv samt motsvarande nationella regelverk:
  - Direktiv 2006/42/EG – "Maskineri",
  - Direktiv 2014/35/EU – "Lågspänning",
  - Direktiv 2014/30/EU – "Elektromagnetisk kompatibilitet",
  - Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1935/2004 om material och produkter avsedda att komma i kontakt med livsmedel,
  - Europeiska unionens förordning (EU) nr 10/2011 om material och produkter i plast avsedda att komma i kontakt med livsmedel,
  - Direktiv 2002/95/EG – "Minskning av farliga substanser" (RoHS)
  - Direktiv 2012/19/EU "WEEE"
- Krav enligt europeisk harmoniserad standard samt standard för specifikation av hygien- och säkerhetskrav:

- EN ISO 12100 - 2010: Maskinsäkerhet – Generella principer för design
- EN 60204-1 -2006: Maskinsäkerhet – Maskiners elektriska utrustning
- EN 12852: Matberedare och blandare
- EN 1678-1998: Grönsaksskärare
- EN 454 + A1 2010-02: Blandare-mixers
- EN 12853: Handburna blandare och vispar (stavn timers)
- EN 14655: Brödsnivare
- EN 13208: Maskiner för beredning av grönsaker
- EN 13621: Salladsslungor
- EN 60529-2000: Skyddsklassning
  - IP 55 för elektriska kontroller
  - IP 34 för maskiner.

Montceau en Bourgogne, den 4 mars 2016

Alain NODET  
Industriansvarig direktör

# INNEHÅLLSFÖRTECKNING

## **GARANTI**

## **VIKTIGA FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER**

## **GRATULERAR TILL DIN NYA STAVMIXER**

## **MASKINENS DRIFTTAGNING**

- Elanslutning

## **IGÅNGSÄTTNING**

- Start
- Start i kontinuerlig drift
- Start med varvtalsvariation
- Anslutningsladd

## **ARBETSSTÄLLNING**

- Kniv
- Visp

## **MONTERING/ISÄRTAGNING**

- Kniv
- Visp
- Blandarfunktion

## **ANVÄNDNINGSSOMRÅDEN OCH BEREDNINGAR**

## **GRYTSUPPORT**

- Justerbara modeller
- Kantsupport

## **HYGIEN**

## **RENGÖRING**

- Motorblock
- Stav och klocka
- Kniv
- Visphållare
- Visp
- Blandarens behållare
- Blandaren

## **UNDERHÅLL**

- Kniv
- Visp
- Stavens packning
- Tätningsring
- Patron
- Anslutningsladd

## **TEKNISKA DATA**

- Vikt & Dimensioner
- Arbetshöjd
- Bullernivå
- Elektriska data

## **SÄKERHET**

## **KONTROLLMETOD VID MASKINSTOPP**

## **TEKNISKA DATA**

- Sprängskisser
- El- och kabeldragningschema

# ROBOT-COUCPE S.N.C. BEGRÄNSAD GARANTI

**ROBOT-COUCPE maskiner garanteras ett år fr.o.m. inköpsdatum. Garantin gäller den ursprungliga inköparen och tillämpas enbart om inköpet gjorts direkt hos ROBOT-COUCPE S.N.C.**

**Om du köpt din ROBOT-COUCPE via en återförsäljare gäller dennes garanti (se i så fall över garantivillkoren tillsammans med återförsäljaren).**

**ROBOT-COUCPE S.N.C. garanti begränsas till material- och/eller monteringsfel.**

## **FÖLJANDE PUNKTER TÄCKS INTE AV ROBOT-COUCPE S.N.C. GARANTI:**

**1** - Materialfel som orsakats av felaktig eller olämplig användning eller genom att maskinen fallit ned, eller fel som orsakats av felaktig tillämpning av bruksanvisningarna (felaktig montering, misstag vid driften, olämplig rengöring och/eller olämpligt underhåll, olämplig placering...).

**2** - Arbetskostnader för att slipa delar och/eller för att byta ut knivtillsatsens olika detaljer om knivbladen blivit slöa, skadats eller slitits efter en viss användningstid som kan betraktas som normal eller överdrivet lång.

**3** - Delar och/eller arbetskostnader för att byta ut eller reparera knivblad, knivtillsatser, ytor, fästen eller tillbehör med fläckar, repor, bucklor eller missfärgning.

**4** - Förändringar, tillägg eller reparationer som utförs av icke fackmän eller av en tredje part som ej godkänts av företaget.

**5** - Maskinens transport till kundtjänst.

**6** - Arbetskostnader för att installera och testa de nya delarna eller tillbehören (exempelvis bunkar, skivor, knivblad, fästen) vid byte utan verkligt behov.

**7** - Kostnader för att ändra rotationsriktningen på elmotorer (installatören ansvarar för detta).

**8** - Transportskador. Synliga eller dolda fel faller under transportörens ansvar. Kunden bör informera såväl transportör som avsändare vid varornas ankomst eller så snart felet upptäcks om det rör sig om ett dolt fel.

Spara alltid kartonger och originalförpackningar för inspektion.

ROBOT-COUCPE S.N.C. garanti begränsas till utbyte av felaktiga delar eller maskiner: ROBOT-COUCPE S.N.C., dess filialer och koncernbolag, distributörer, agenter, föreståndare, anställda eller försäkringsbolag ansvarar inte för skador, förluster eller utgifter som är indirekt knutna till maskinen eller omöjligheten att använda denna.

# VIKTIGA FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER



**OBSERVERA:** För att minska antalet olycksfall (kortslutning, personskador...) och för att reducera de materiella skador som kan orsakas av felaktig användning rekommenderar vi dig att noggrant läsa igenom och följa nedanstående anvisningar. Du lär känna maskinen bättre och du får också veta hur du använder den på bästa sätt. Läs igenom anvisningarna noggrant och se till att de personer som kommer att använda sig av maskinen också läser igenom dem.

## UPPACKNING

- VAR FÖRSIKTIG : knivtillsatser, knivblad och skivor är mycket vassa.

## INSTALLATION

- Vi rekommenderar dig att installera apparaten på dess vägghållare.

## ELANSLUTNING

- Kontrollera alltid att elnätet motsvarar de krav som anges på motorblockets maskinskytt innan du ansluter maskinen och försäkra dig om att maskinen klarar spänningen.
- Anslut aldrig apparaten till elnätet när bunken tagits bort.

## HANTERING

- Hantera alltid knivtillsatser, och knivblad med största försiktighet. Verktögen är mycket vassa.

## MONTERING

- Utför monteringen i angiven ordningsföljd (se bild sida 108) och se till att samtliga verktyg placeras i rätt läge.

## ANVÄNDNING

- Försök aldrig upphäva säkerhetsanordningarna
- Lägg aldrig främmande föremål i bunken.
- Låt aldrig apparaten gå tom (utan ingredienser).
- Före demontering av knivhus och visp kontrollera at maskinen inte är ansluten till elnätet.
- Vi råder dig att luta apparaten något så att klockan inte vidrör skålens botten.

## O B S E R V E R A !

**Gör så här om din mixer sänks ned i vätska under användningen.**

- 1) ***Vidrör varken mixern, behållaren eller arbetsplanen.***
- 2) ***Dra ut mixerns väggkontakt.***
- 3) ***Lyft upp mixern ur beredningen.***
- 4) ***Luta mixern så att så mycket vätska som möjligt rinner ut.***
- 5) ***Starta inte mixern igen, det finns fortfarande risk för elstöt.***
- 6) ***Returnera obligatoriskt mixern till en godkänd kundtjänstcentral för rengöring och torkning av de elektriska komponenterna.***

## RENGÖRING

- Kom ihåg att alltid dra ur sladden innan du rengör maskinen.
- Rengör systematiskt maskinen och dess verktyg och tillbehör efter avslutat arbete.
- Sänk aldrig ned motorblocket i vatten.
- Använd en specialprodukt för att göra rent aluminiumdelarna.
- Rengör inte plastdelarna med starka basiska diskmedel (för hög soda- eller amoniakhalt).
- Robot-Coupe kan i inget fall anses ansvarig om användaren inte iakttar elementära regler för hygien och rengöring.

## UNDERHÅLL

- Innan ingrepp på de elektriska delarna skall maskinen obligatoriskt kopplas bort från nätet.
- Kontrollera regelbundet packningarnas och ringarnas skick och se till att säkerhetsanordningarna fungerar väl.
- Var extra noggrann med att underhålla och kontrollera tillbehören om frätande produkter används vid beredningen (exempelvis cityronsyra).
- Kör aldrig apparaten om sladden eller uttaget skadats, om apparaten fungerar dåligt eller om den skadats på något annat vis.
- Kontakta kundtjänst om du konstaterat något fel.

## GRATULERAR TILL DIN NYA STAVMIXER

ROBOT-COUCPE har tagit fram flera stavmixer-modeller med följande tekniska egenskaper.

Modeller	Varvtalsvariation	Tillbehör Mixer	Tillbehör Visp	Rymd (liter)
MP 350 Ultra		350 mm		50
MP 350 V.V. Ultra	●	350 mm		50
MP 450 Ultra		450 mm		100
MP 450 V.V. Ultra	●	450 mm		100
MP 550 Ultra		550 mm		200
MP 600 Ultra		600 mm		300
MP 800 Turbo		800 mm		400
MP 350 Combi Ultra	●	350 mm	280 mm	50
MP 450 Combi Ultra	●	450 mm	280 mm	100
MP 450 FW Ultra	●		280 mm	-
MP 450 XL FW Ultra	●		610 mm	-

**Vispen** är ett idealiskt redskap för pannkakssmet, majonnäs, vispade äggvitor, chokladmousse, smörkräm, vispgrädde...

**Vispillsatsen** har utrustats med en visphållare i metall för ännu bättre hållfasthet. Används för att göra pannkakssmet, potatismos, m.m.

Med hjälp av **varvtalsvariatorn** justerar du hastigheten så att den passar beredningen. Starta på låg hastighet så undviker du stänk.

Samtliga maskiner levereras med en vägghållare för enkel och praktisk förvaring.

Apparatens enkla utformning gör att den kan sättas ihop och tas isär i en handvändning. En klar fördel vid ofta återkommande rengöring eller underhåll.

Bruksanvisningen innehåller viktiga informationer

som tagits fram för att du verkligen skall ha nytta av din maskin.

**Läs alltså noggrant igenom anvisningen innan du tar maskinen i bruk.**

### Kniven

Tack vare den mycket kraftiga motorn kan du beroende på modell bearbeta mellan 50 och 400 liter otroligt snabbt och med bästa resultat.

### Vispen

Vispens 3 modeller klarar följande kvantiteter:

- 2 - 50 äggvitor.
- 1 - 60 kg potatismos.

## MASKINENS DRIFTAGNING

### • ELANSLUTNING

**Denna maskin ur klass II (dubbelisolerad) går på enfas växelström och kräver inte jordat uttag. Universalmotorn har försetts med störningsskydd.**

**Installationen ska skyddas av en jordfelsbrytare på 30mA och en säkring av kaliber 10 A.**

**Ett vanligt enfas uttag för 10/16 A krävs.**

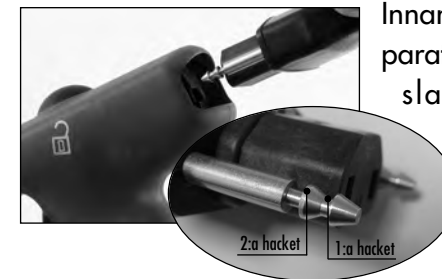
**Kontrollera att nätspänningen överensstämmer med vad som står på apparatens maskinskylt.**

ROBOT-COUCPE utrustar sina modeller med olika motortyper : 230 V / 50Hz som lämpar sig för spänningar från 220 till 240 V.

120 V / 60 Hz

220 V / 60 Hz

Apparaten levereras med en enfaspöpp integrerad i anslutningsladdan.



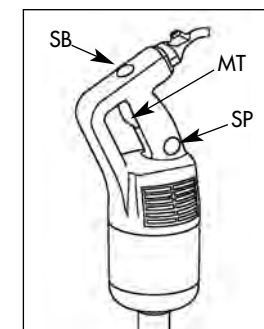
Innan du ansluter apparaten till elnätet ska sladden **obligatoriskt** kopplas till apparatens handtag (se bilden).

Se till att sladdens kontakt trycks in ordentligt (den måste obligatoriskt passera de bägge hacket). I annat fall kommer du inte att kunna använda styrknapparna.

## IGÅNGSÄTTNING

### • START (Gäller samtliga apparater)

1. Se till att manöverknappen (MT) står på Från.
2. Anslut apparaten till elnätet.
3. Sätt ned mixerstaven i kärlet.
4. Tryck på säkerhetsströmbrytaren (SB).
5. Tryck på manöverknappen (MT). Mixerstaven sätter igång.
6. Släpp upp säkerhetsströmbrytaren (SB).
7. Stanna apparaten genom att släppa upp manöverknappen (MT).



## • START I KONTINUERLIG DRIFT (Gäller samtliga apparater)

Följ punkt 1 till 6.

7. Håll manöverknappen (MT) nedtryckt och tryck på spärrknappen (SP).

8. Släpp upp manöverknappen (MT).

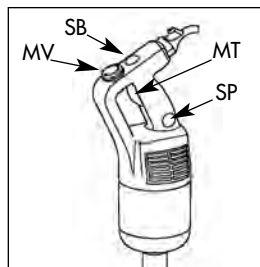
9. Släpp upp spärrknappen (SP). Mixerstaven kör utan att du behöver hålla någon knapp nedtryckt.

10. Stanna apparaten genom att trycka på manöverknappen (MT) och genast släppa upp den.

## • START MED VARVTALSvariation (MP 350 V.V. Ultra, MP 450 V.V. Ultra, MP 350 Combi Ultra, MP 450 Combi Ultra, MP 450 FW Ultra, MP 450 XL FW Ultra)

Följ punkt 1 till 6.

7. Variera motorns varvtal genom att vrida manöverknappen (MV) mot mini eller maxi för att uppnå önskad hastighet.



**Visp** (MP 350 Combi Ultra, MP 450 Combi Ultra, MP 450 FW Ultra): varvtal mellan **250** till **1500** v/min.

**Kniv** (MP 350 V.V. Ultra, MP 450 V.V. Ultra, MP 350 Combi Ultra, MP 450 Combi Ultra): varvtal mellan **1500** till **9000** v/min.

**Blandarfunktion** (MP 450 XL FW Ultra, tillval på modellerna MP 350 Combi Ultra och MP 450 Combi Ultra): **Hastighet mellan 160 och 510 v/min.**

Börja helst arbeta på låg hastighet med vispen.

**Automatisk hastighetsreglering:** När du valt varvtal kan du låta apparaten arbeta självständigt. Hastigheten förblir konstant vilken konsistens beredningen än har.

## • PURE (MP 350 Combi Ultra, MP 450 Combi Ultra, MP 450 FW Ultra)

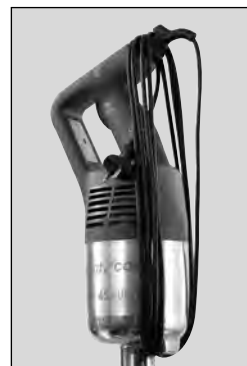


Vispfunktionen har en självreglerande hastighet som speciellt tagits fram för puré (Ryckig rotation).

Denna hastighet symboliseras på den variabla hastighetsknappen av en triangel. Koppla in hastigheten genom att vrida knappen i botten tills du hör ett klickande ljud.

## • ANSLUTNINGSSLADD

När maskinen rengjorts ska anslutningsladdan rullas upp kring de avsedda stiften utan överdriven sträckning. Sladdens livslängd ökar om du gör så.



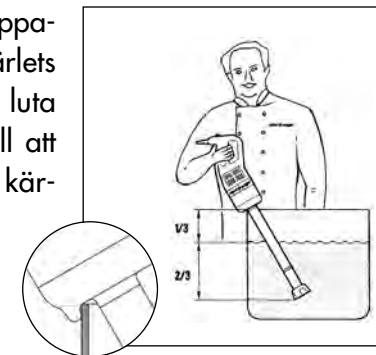
## ARBETSSTÄLLNING

### • KNIV

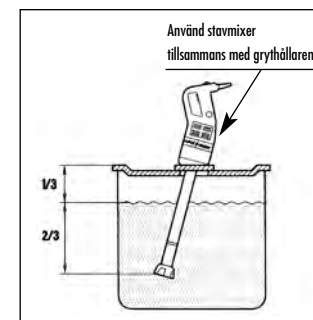
Ergonomin förbättras om du samtidigt håller apparaten i handtaget och i motorblockets bas. Luta gärna mixern något, men se till att klockan inte vidrör kärlets botten.



Du kan även låta apparaten stödja mot kärlets kant. Kom ihåg att luta apparaten och se till att klockan inte vidrör kärlets botten.



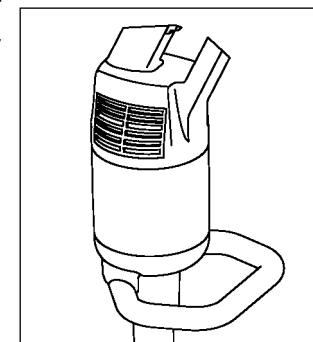
Om du använder mixerstaven tillsammans med dess grythållare skall du se till att mixern hamnar mitt i kärlet. Luta mixern något och se till att klockan inte vidrör kokkärlets botten.



Undvik stänk genom att doppa mixerstaven långt ned i beredningen och se till att motorblockets ventilationsöppningar aldrig kommer i kontakt med vätskan. Bästa effektivitet uppnås om  $\frac{2}{3}$  av staven doppas ner i vätskan.

### MP 800 Turbo

Ett handtag ger gott grepp och underlättar apparatens förflyttning.





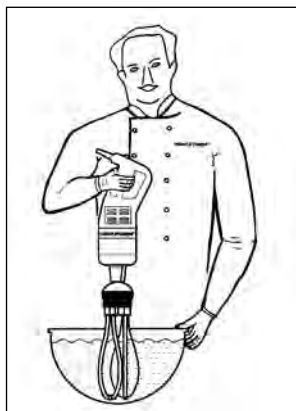
## • VISP

Ergonomin förbättras om du samtidigt håller apparaten i handtaget och i motorblockets bas.

Du kan även håll apparaten i handtaget med en hand. Då får du den andra handen fri och kan eventuellt hålla i bunken.

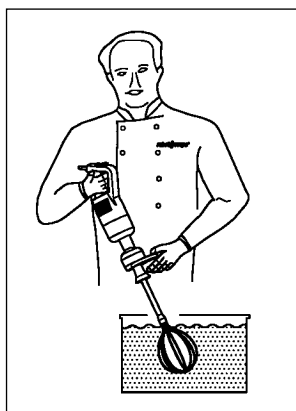


Under arbetets gång rekommenderar vi dig att förflytta vispen i bunken så att beredningen blir helt homogen.



Se dock alltid till att inte vidröra bункens kanter med vispen.

För bästa resultat skall minst 1/5 av vispens längd sänkas ned i beredningen. Vi råder dig att börja arbeta på låg hastighet.

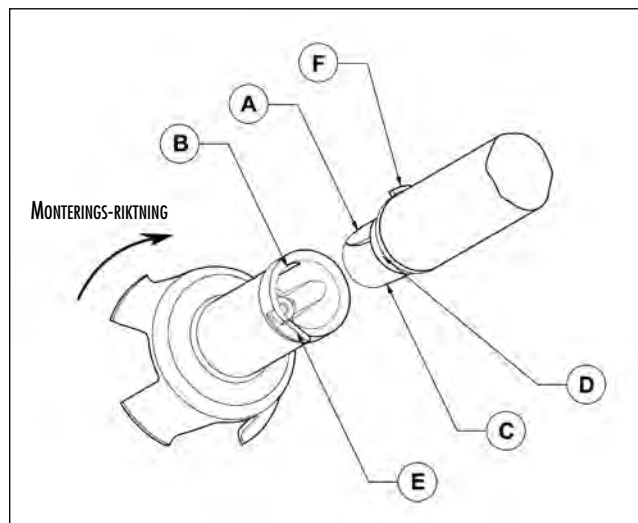


Ett handtag på blandaren ger bra grepp om apparaten.

## MONTERING & ISÄRTAGNING

### • KNIV

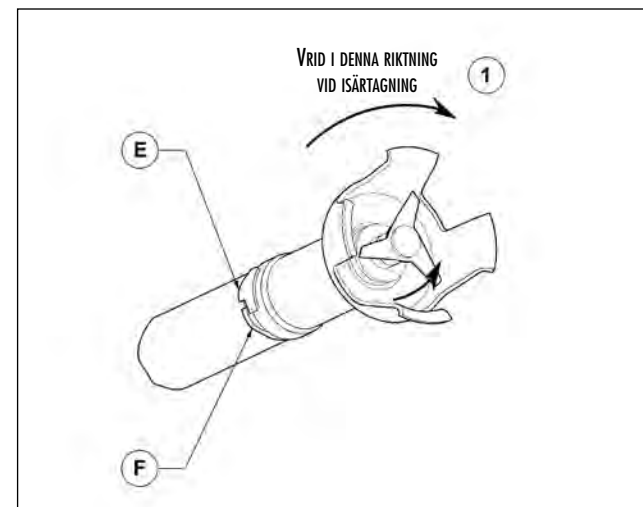
**Montera klockan på staven (Gäller samtliga apparater)**



- Se till att apparaten inte är ansluten till nätet.
- Placera den platta ytan ① på stavens koniska del mitt för tappen ② på aluminiumhusets insida.
- För in stavens konformade del ③ i klockan. När ringen vidrör stavens packning ④ vrides klockan i pilens riktning (se bild) tills klockans klack ⑤ kopplas in i stavens klack ⑥.

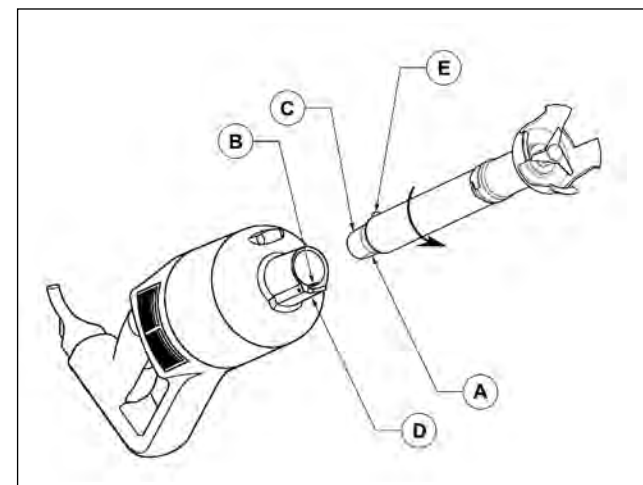
**Ta bort klockan från staven (Gäller samtliga apparater)**

- Se till att apparaten inte är ansluten till elnätet.
- Vrid klockan i pilens riktning ① (se bild) för att lossa klockans klack ⑤ från stavens klack ⑥. Därefter kan klockan lossas från staven.



**Stavens montering på motorblocket (MP 350 Combi Ultra, MP 450 Combi Ultra, MP 800 Turbo)**

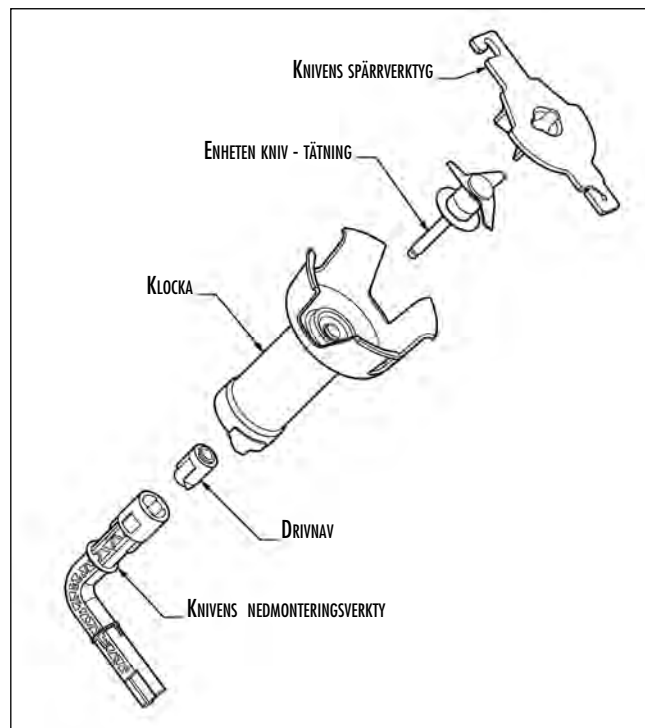
- Se till att apparaten inte är ansluten till nätet.
- Placera den platta ytan ① på stavens koniska ③ del mitt för tappen ② på aluminiumhusets insida.
- För in stavens konformade del ④ helt i aluminiumhuset.
- Vrid staven i pilens riktning (se bild) tills den dras åt lätt.



## Stavens nedmontering från motorblocket (MP 350 Combi Ultra, MP 450 Combi Ultra, MP 800 Turbo)

- Se till att apparaten inte är ansluten till nätet.
- Vrid staven i motsatt riktning.
- Vid stopp lyftes staven ur aluminiumhuset.

### Ta bort kniven

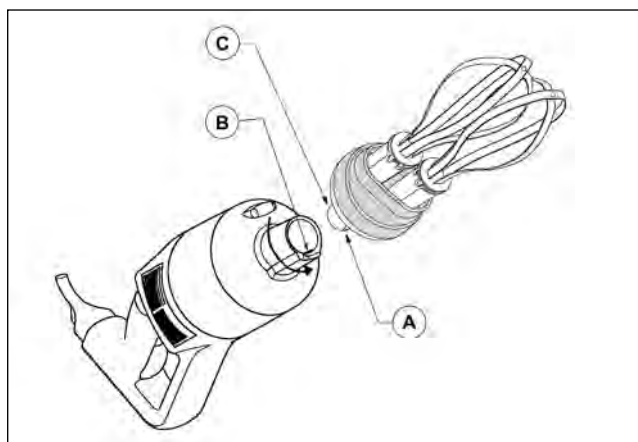


- Var försiktig när du monterar ned kniven. Skydda den hand som håller kniven antingen med knivens spärrverktyg, en skyddshandske eller en tjock trasa.
- Använd nedmonteringsverktyget för att måste drivnaven skruvas loss.
- När drivstycket lossats frigörs kniven för rengöring.

## • VISP (MP 350 Combi Ultra, MP 450 Combi Ultra, MP 800 Turbo)

### Visphållarens montering på motorblocket

- Se till att apparaten inte är ansluten till elnätet.
- Placera den platta ytan (A) på visphållarens konformade del mitt för tappen (B) på aluminiumhusets insida.
- För helt in visphållarens konformade del (C) i aluminiumhuset.
- Vrid visphållaren i pilens riktning (se bild) så att den dras åt lätt.



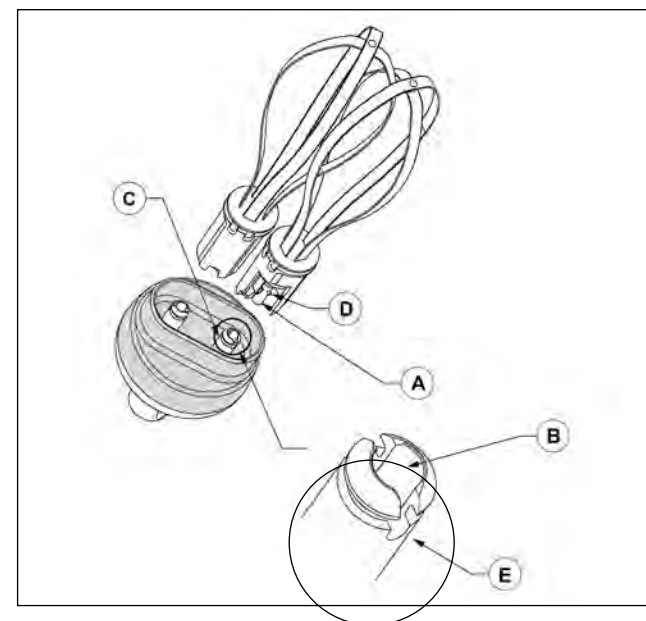
### Ta bort hållare

- Se till att apparaten inte är ansluten till elnätet.
- Vrid visphållaren i motsatt riktning för att lossa den.
- När det tar emot kan vispen lossas från aluminiumhuset.

### Visparnas montering på hållaren

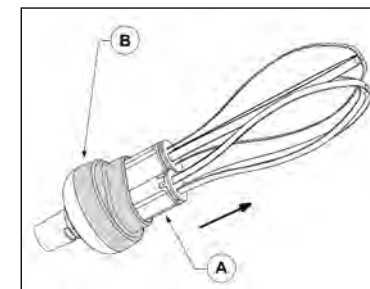
- Se till att apparaten inte är ansluten till elnätet.
- Håll hållaren med en hand.
- Håll vispen i den andra handen och för in den första vispen (A) i visphållarens ihåliga axel. Se till att drivtapparna (D) sitter mitt för skårorna.

- När vispen trycks in i visphållarens axel skall den samtidigt vridas så att drivtapparna kopplas in i skårorna på axeln. Då kopplas vispen fast på sin axel.
- Kontrollera att vispen kopplats in ordentligt på axeln genom att försiktigt dra i visplingorna.
- Gör på samma sätt för att montera den andra vispen. Om det visar sig svårt att sätta på vispen skall den tas av och vridas ett kvarts varv. Börja om ingreppet.

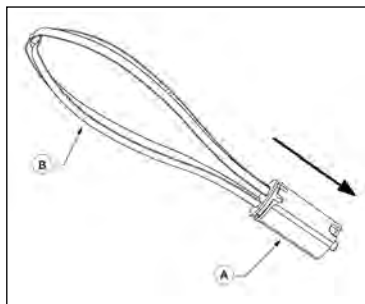


### Visparnas isärtagning från hållaren

- Dra lossningsmekanismen i pilens riktning. Håll lossningsmekanismen med ena handen och hållaren med den andra.



## Isärtagning av lossningsmekanismen



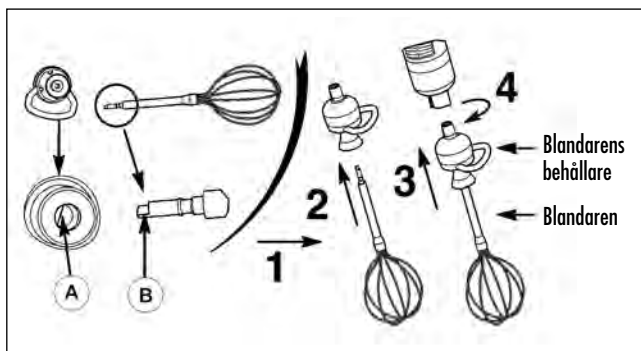
- Håll vispen i slingorna (B) med ena handen.
- Dra med andra handen lossningsmekanismen (A) i pilens riktning (se bild).

**Staven, kniven** (ett exklusivt patent från Robot-Coupe) **och vispen kan helt tas isär för enkel rengöring**, perfekt hygien och lätt underhåll.

### • BLANDARFUNKTION

(MP 450 XL FW Ultra) Tillval på modellerna MP 350 Combi Ultra och MP 450 Combi Ultra

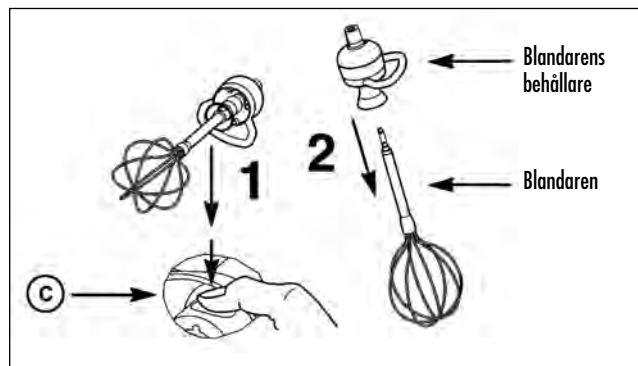
### Montering av blandaren på behållaren:



Lägg blandarens platta kant (B) mot behållarens platta kant (A).

Montera först blandaren på behållaren och sätt därefter med ett enkelt grepp blandaren på motorbasen genom att vrida den moturs.

## Nedmontering av blandaren från behållaren:



Ta loss blandaren från behållaren genom att trycka på knappen (C), blandaren lossnar omedelbart. Lyft därefter av behållaren från motorbasen.

## ANVÄNDNINGSMRÅDEN OCH BEREDNINGAR

Kniven mixar olika beredningar mycket snabbt och vispen används för att vispa och blanda. Det är alltså viktigt att noggrant övervaka beredningen för att uppnå önskat resultat.

### RESTAURANGER - CARTERING

#### Kniv

- Soppa / puré
- Grönsakspuré: morötter, spenat, selleri, rovor, gröna bönor
- Paté: grönsaker, fisk...
- Fruktmos
- Såser: grön sås, vitlöksmajonnäs, remouladsås, mixade med grädde, tomat eller persilja...
- Skaldjurssoppor där krossade skal används: havskräfta, hummer, krabba...
- Pannkakssmet

### RESTAURANGER - CARTERING

#### Vispen

- Potatismos (med färskpotatis eller potatisflingor).
- Pannkakssmet
- Majonnäs
- Vispade äggvitor
- Chokladmousse
- Smörkräm
- Vispad grädde
- Vispad färskost
- Potatismos

### LABORATORIER: FARMACEPTIKA OCH KEMISKA PRODUKTER

- Blandningar : tillverkning av salva, creme, pasta...; emulsioner.

## GRYTSUPPORT

Tack vare grythållaren lutar du mixern utan att bli trött och du kan också låta den arbeta helt självständigt. Hållarna är helt tillverkade i rostfritt. Mycket lätta att göra rena och mycket praktiska att använda.

### • JUSTERBARA MODELLER

Tre grythållare finns som tillval. De passar följande grytstorlekar :

- Gryta med diameter mellan 330 och 650 mm.
- Gryta med diameter mellan 500 och 1000 mm.
- Gryta med diameter mellan 850 och 1300 mm.



### • UNIVERSELL GRYTHÅLLARE

Oberoende av kärlets diameter.



## HYGIEN

Utrustningen skall vara ren i samtliga beredningsfaser. Mellan varje beredningstyp (olika ingredienser) skall apparaten alltid noggrant rengöras med lösningsmedel eller desinficeringsmedel.

### • VIKTIGT: ANVÄND ALDRIG OUTSPÄDD KLOR

- Späd ut lösningsmedlet eller desinficeringsmedlet ordentligt i enlighet med tillverkarens föreskrifter (finns i allmänhet på förpackningen).
- Gno in ordentligt om det behövs.
- Låt medlet verka.
- Skölj nogga.
- Torka noggrant torrt med en trasa som enbart används för detta ändamål.

## RENGÖRING



### OBSERVERA!

Av försiktighetsskäl skall apparaten alltid kopplas från innan du börjar rengöringen (risk för elstötar).

När apparaten används i varma beredningar skall stavens nedre del kylas ned i kallvatten innan klockan tas isär.

Ta alltid bort apparaten från systemenheten när beredningen är klar och rengör den. När apparaten inte används, får den aldrig lämnas kvar ovanför grytan, speciellt inte om ånga frigörs.

Gör snabbt ren staven efter avslutat arbete så att matrester inte fastnar och torkar in på dess ytor.

### • MOTORBLOCK

Sänk aldrig ned motorblocket och dess handtag i vatten. Rengör med en lätt fuktad trasa eller svamp.

### • STAV OCH KLOCKA

Två rengöringsmetoder finns:

#### Förenklad rengöring:

- Sänk ned staven och dess klocka i ett vattenfyllt kärl och låt köra några sekunder så att kniv och klocka blir av med eventuella matrester.
- Efter att ha dragit ur sladden, kom ihåg att aldrig sänka ned foten i vatten.
- **Ta av klockan från foten för att bli av med kondens.**

#### Fullständig rengöring

- Dra alltid sladden ur nätet.
- Skölj staven och dess klocka under vattenkranen.
- Ta bort klockan från staven och ta därefter isär kniven.
- Var försiktig så att du inte skadar axelytor eller tätninglist. Rengör varje del, men använd inte aggresiva rengöringsmedel.
- Efter rengöring skall de olika delarna torkas ordentligt torra, för att undvika oxidation.

### • KNIV

Kniven kan tas av från klockan för noggrann rengöring av apparaten.

När kniven gjorts ren skall bladen torkas torra för att undvika eventuell oxidation.

### • VISPHÅLLARE

Sänk aldrig ned visphållaren i vatten.

Rengör väl med en lätt fuktad trasa eller svamp.

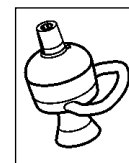
Diska aldrig visphållaren i diskmaskinen.

### • VISP

Diska visparna för hand eller i maskin.

För effektiv rengöring råder vi dig att ta isär vispens lossningsmekanism.

### • BLANDARENS BEHÅLLAR



Sänk aldrig ned blandarens behållare i vatten. Rengör med en lätt fuktad trasa. Diska aldrig blandarens behållare i diskmaskin.

### • BLANDAREN



Blandaren kan diskas för hand eller i diskmaskin. Den kan också rengöras med en lätt fuktad trasa.



### VIKTIGT!

Se till att det rengöringsmedel du använder lämpar sig för plastmaterial. Vissa basiska tvättmedel (exempelvis med hög soda- eller ammoniakhalt) lämpar sig absolut inte för vissa plaster och fördärvar dem mycket snabbt.

## UNDERHÅLL

### • KNIV

Skärnsnittet beror i synnerhet på knivbladens skick och deras förslitning. Kniven utsätts för förslitning och måste regelbundet bytas ut för att den färdiga produkten skall hålla konstant god kvalitet.

Byt helst ut ringen och tätninglistan samtidigt som kniven.

### • VISP

Beredningens resultat beror i hög grad på vispslingornas skick och förslitning. Byt dem alltså regelbundet för att alltid erhålla en bra slutprodukt.

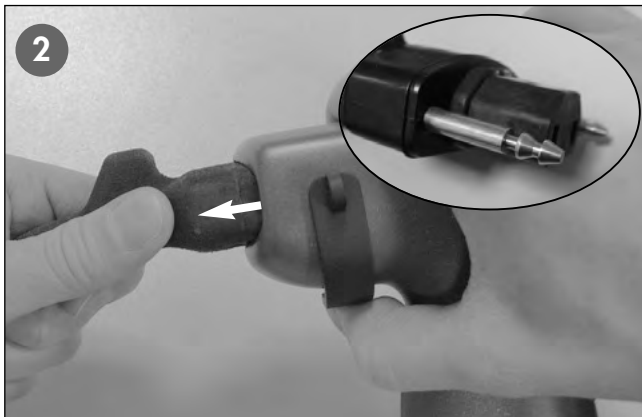
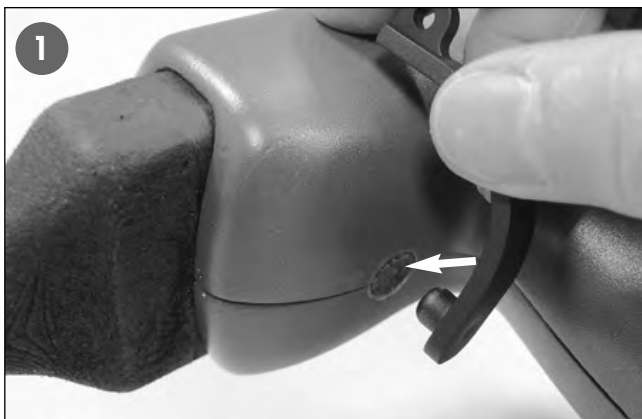


## • ANSLUTNINGSSLADD

För säkerhetens skull är det viktigt att anslutningsladdan alltid är i gott skick. Sladden utsätts för stora påfrestningar; den måste bytas ut om den skadats (brott, brännskador...).

### Procedur för att byta ut sladden:

- 1) Använd det demoneringsverktyg som levereras med den nya sladden från kundtjänst.
- 2) Tryck på knappen (se bilden) och dra i kabeln utan att släppa demoneringsverktyget.
- 3) Montering av den nya sladden:  
Se rubriken "IGÅNGSÄTTNING" sidan 106.



## • STAVENS PACKNING

Kontrollera regelbundet packningens förslitning och byt vid behov ut den så att tätningen mellan klockan och staven alltid är perfekt.

## • TÄTNINGSRING

Stavens tätningsring kan oljas (använd matolja). Kontrollera regelbundet ringens förslitning och byt vid behov ut den så att stavens tätning alltid är perfekt.

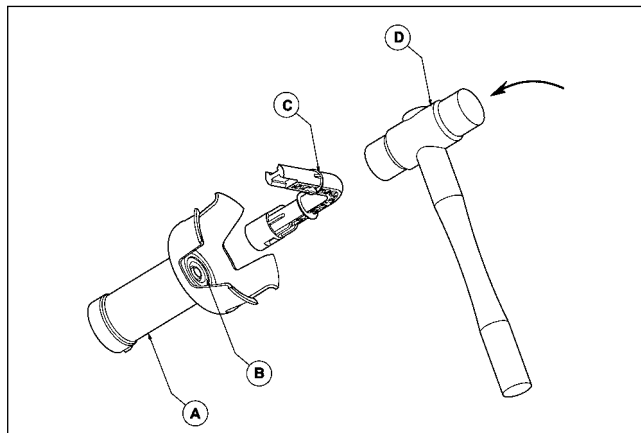
Tätningringen är lätt att byta ut. Se alltså till att den alltid är i gott skick.

## • PATRON

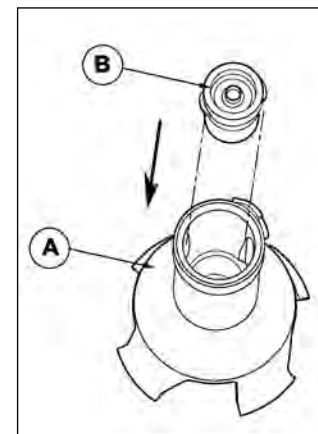
Byt patron om:  
- Vätska tränger in i foten  
- Det finns spel i kniven

### 1) Patronens nedmontering:

Placera knivens nedmonteringsverktyg © på patronen ©. Ta ut patronen ur dess lagring genom att slå med klubban © på nedmonteringsverktyget ©.



### 2) Patronens montering:



Vänd patronens flikar © så att de hamnar i linje med skårarna i klockan ©. Skjut patronen för hand i pilens riktning, knäpp sedan fast den i klockan med hjälp av knivens nedmonteringsverktyg.

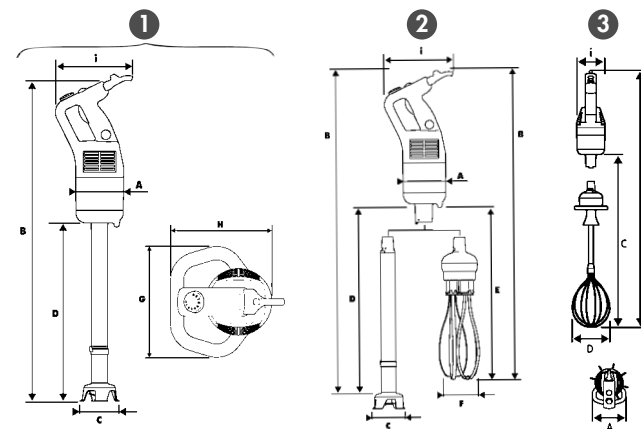
**! OBSERVERA!**

**Kontrollera regelbundet:**

- De tre knapparnas tätningsmembran. Det får inte förekomma några sprickor, som kan äventyra tätheten.
- Mixerns utsida. Inte heller här får finnas sprickor eller någon onormal öppning som ger åtkomst till spänningsförande delar.

## TEKNISKA DATA

### • VIKT & DIMENSIONER



Modeller ①	Dimensioner (mm)									Vikt (kg)	
	A	B	C	D	E	F	G	H	I	Netto	Brutto
MP 350 Ultra	125	725	100	360					200	4,6	6,1
MP 350 V.V. Ultra	125	725	100	360					200	4,8	6,3
MP 450 Ultra	125	825	100	460					200	4,9	6,4
MP 450 V.V. Ultra	125	825	100	460					200	5,0	6,4
MP 550 Ultra	125	925	110	560					200	5,2	6,7
MP 600 Ultra	125	970	110	580					200	5,7	7,6
MP 800 Ultra	125	1130	110	740			212	189	200	7,1	9

Modeller ②	A	B	C	D	E	F	G	H	I	Netto	Brutto
MP 350 Combi Ultra	125	775	100	360	440	120			200	5,9	8,3
MP 450 Combi Ultra	125	875	100	360	440	120			200	6,1	8,5
MP 450 FW Ultra	125	805			440	120			200	4,3	6,5

Modeller ③	A	B	C	D	E	F	G	H	I	Netto	Brutto
Motorblok MP Combi + Blandaren / MP 450 XL FW Ultra	150	1175	815	175					200	5,3	8,5

## • ARBETSHÖJD

Se till att kärlet står stadigt på en plan arbetsyta.

## • BULLERNIVÅ

Vid tomkörning ligger apparatens kontinuerliga bullernivån under 70 dB (A).

## • ELEKTRISKA DATA

### Enfas maskin MP 350 Ultra

Motor	Varvtal (v/min)	Strömstyrka (Amp.)
230 V / 50 Hz	9500	2,1
120 V / 60 Hz	9300	3,7
220 V / 60 Hz	9000	2,0

### Enfas maskin MP 350 V.V. Ultra

Motor	Kniv Varvtal (v/min)	Strömstyrka (Amp.)
230 V / 50 Hz	1500 till 9000	2,1
120 V / 60 Hz	1500 till 9000	3,7
220 V / 60 Hz	1500 till 9000	2,0

### Enfas maskin MP 450 Ultra

Motor	Varvtal (v/min)	Strömstyrka (Amp.)
230 V / 50 Hz	9500	2,3
120 V / 60 Hz	9300	4,5
220 V / 60 Hz	9000	2,2

### Enfas maskin MP 450 V.V. Ultra

Motor	Kniv Varvtal (v/min)	Strömstyrka (Amp.)
230 V / 50 Hz	1500 till 9000	2,3
120 V / 60 Hz	1500 till 9000	4,5
220 V / 60 Hz	1500 till 9000	2,2

### Enfas maskin MP 550 Ultra

Motor	Varvtal (v/min)	Strömstyrka (Amp.)
230 V / 50 Hz	9000	3,5
120 V / 60 Hz	8500	6,5
220 V / 60 Hz	8500	3,3

### Enfas maskin MP 600 Ultra

Motor	Varvtal (v/min)	Strömstyrka (Amp.)
230 V / 50 Hz	9500	3,4
120 V / 60 Hz	9300	6,8
220 V / 60 Hz	9000	3,2

### Enfas maskin MP 800 Turbo

Motor	Varvtal (v/min)	Strömstyrka (Amp.)
230 V / 50 Hz	9500	4,5
120 V / 60 Hz	9300	7,5
220 V / 60 Hz	9000	2,0

### Enfas maskin MP 350 Combi Ultra

Motor	Kniv Varvtal (v/min)	Visp Varvtal (v/min)	Strömstyrka (Amp.)
230 V / 50 Hz	1500 till 9000	250 till 1500	2,1
120 V / 60 Hz	1500 till 9000	250 till 1500	3,7
220 V / 60 Hz	1500 till 9000	250 till 1500	2,0

### Enfas maskin MP 450 Combi Ultra

Motor	Kniv Varvtal (v/min)	Visp Varvtal (v/min)	Strömstyrka (Amp.)
230 V / 50 Hz	1500 till 9000	250 till 1500	2,3
120 V / 60 Hz	1500 till 9000	250 till 1500	4,5
220 V / 60 Hz	1500 till 9000	250 till 1500	2,2

Enfas maskin

## MP 450 FW Ultra / MP 450 XL FW Ultra

Motor	Kniv Varvtal (v/min)	Strömstyrka (Amp.)
230 V / 50 Hz	1500 till 9000	2,3
120 V / 60 Hz	1500 till 9000	4,5
220 V / 60 Hz	1500 till 9000	2,2

- Effekt och specifikationer står angivet på apparatens skylt med tekniska data.

## SÄKERHET

### ! O B S E R V E R A !

Både knivar och knivblad är mycket vassa - hantera dem försiktigt.

Stavmixer är utrustade med ett säkerhetssystem med:

- säkerhetsströmbrytare,
- överhettningsskydd,
- överströmsskydd,
- säkerhet vid strömavbrott.
- varningslampa vid överström
- säkerhet vid sladdens montering

### • Säkerhetsströmbrytare

Brytaren förhindrar all oavsiktlig igångsättning av apparaten. Du måste trycka på två manöverknappar för att starta mixern. Se hur man sätter igång apparaten i avsnittet IGÅNGSÄTTNING (sida 106).

### • Överhettningsskydd

Om apparaten utsätts för överhettning under

en längre tid kopplas ett överhettningsskydd automatiskt in. I så fall måste du vänta tills apparaten kallnat helt (ungefär 30 min) och därefter följa de steg som beskrivs i kapitel IGÅNGSÄTTNING (sida 106).

### • Överströmsskydd

Om apparaten utsätts för överbelastning (sked eller redskap i kastrullen) eller om mixern används i en alltför tjockflytande beredning, stannar motorn. Stoppet visar att den pågående beredningen är för tjock eller att den inte kan utföras med en stavmixer. Sätt apparaten i drift igen genom att följa de steg som beskrivs i kapitel IGÅNGSÄTTNING (sida 106).

### • Säkerhet vid strömavbrott

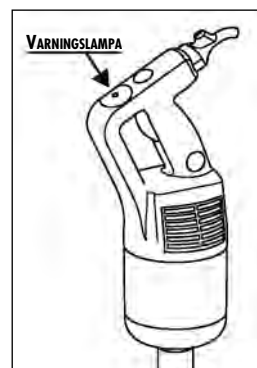
Om elmatningen bryts eller om apparaten av misstag kopplas från måste du följa punkterna i avsnittet IGÅNGSÄTTNING (sida 106) för att omstarta mixerstaven.

### • Varningslampa vid överström (MP 600 Ultra och MP 800 Turbo)

Om maskinen överbelastas eller om mixern används i en alltför tjockflytande beredning blinkar överströmmens varningslampa i 5 sekunder innan motorn stängs av.

Avbrottet innebär att beredningen är alldeles för tjockflytande eller inte lämpar sig för arbete med stavmixer.

Du kan mycket väl sätta stavmixern i drift igen. Men maskinen kommer att stanna på nytt om beredningens konsistens är densamma.



### • Säkerhet vid sladdens montering

Innan du ansluter sladden till nätet ska du alltid se till att:

- 1° Sladden är i gott skick
- 2° Sladden är korrekt ansluten till apparatens handtag. I annat fall, se proceduren för IGÅNGSÄTTNING (sida 106).



### O B S E R V E R A !

Försök aldrig koppla bort lås- och säkerhetssystemen.

Lägg aldrig främmande föremål i bunken.

Låt aldrig apparaten gå tom (utan ingredienser).

Före demontering av knivhus och visp kontrollera att maskinen inte är ansluten till elnätet.

Vi råder dig att luta apparaten något så att klockan inte vidrör skålens botten.

## KONTROLLMETOD VID MASKINSTOPP

Fastställ först av allt anledningen till att apparaten stoppat.

• Det är strömavbrott eller nätkontakten är utdragen.

- Släpp upp manöverknappen (MT).
- Åtgärda problemet.
- Sätt apparaten i drift genom att följa punkterna för IGÅNGSÄTTNING (sida 106).

• Apparaten har överhettats.

- Släpp upp manöverknappen (MT).

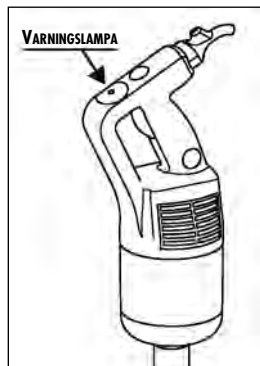
- Koppla apparaten från nätet.
- Vänta några minuter tills motorn svalnat och det termiska skyddet återställts.
- Sätt tillbaka apparaten i drift genom att följa punkterna för IGÅNGSÄTTNING (sida 106).

- **Orsaken är okänd**

- Släpp upp manöverknappen (MT).
- Koppla apparaten från nätet.
- Kontrollera:
  - nätets elmatning,
  - knivens rotation i klockan (blockerat redskap),
  - nätsladdens skick,
  - knivens rotation i klockan (kärvning),
  - drivaxelns rotation. Ta klockan från staven och kontrollera drivaxeländens rotation för hand.

- **Om varningslampan blinkar (MP 600 Ultra och MP 800 Turbo)**

Om maskinen överbelastas eller om mixern används i en alltför tjockflytande beredning blinkar överströmmens varningslampa i 5 sekunder innan motorn stängs av. Avbrottet innebär att beredningen är alldeles för tjockflytande eller inte lämpar sig för arbete med stavmixer.



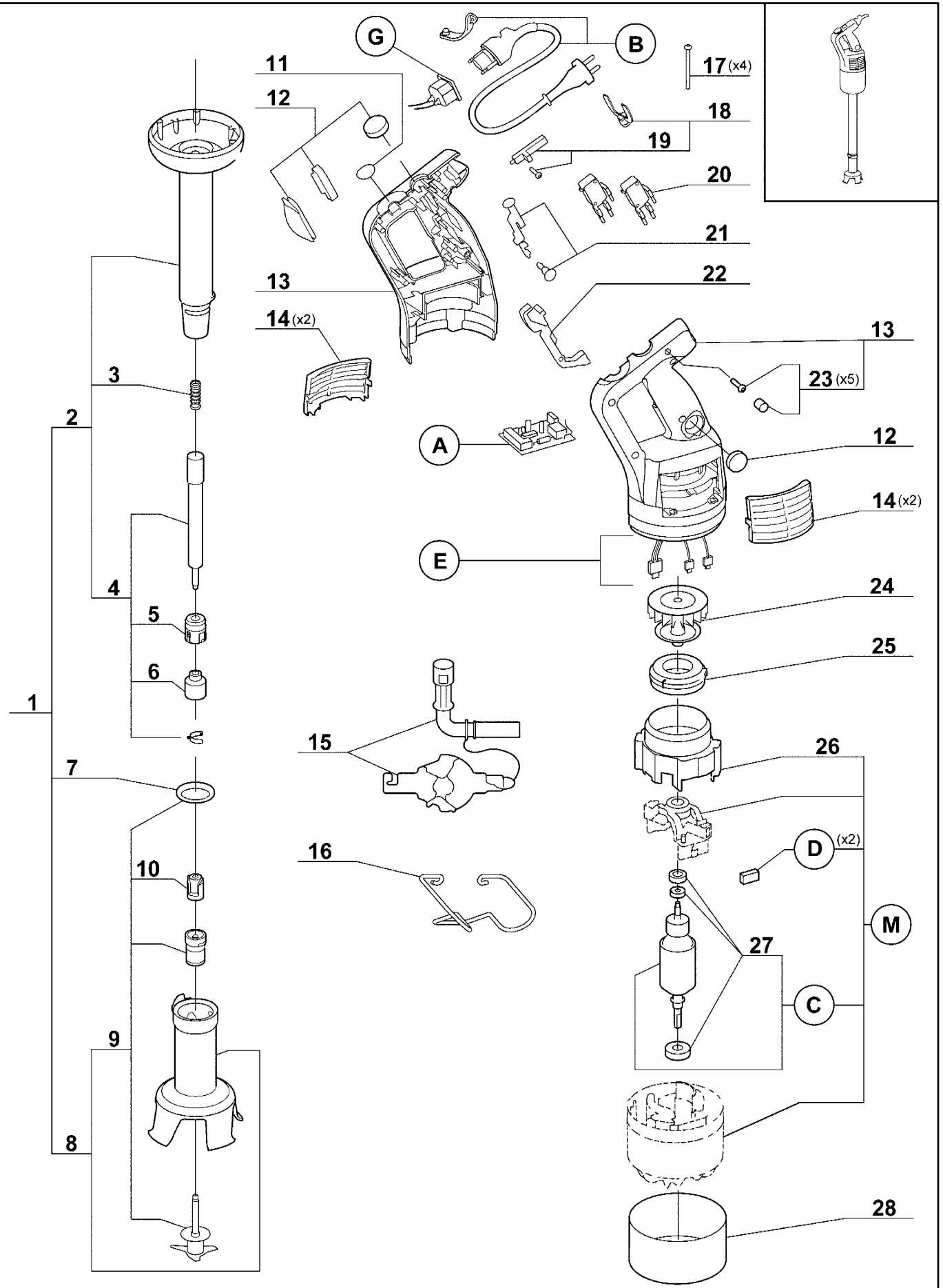
Du kan mycket väl sätta stavmixern i drift igen. Men maskinen kommer att stanna på nytt om beredningens konsistens är densamma.

**Om felet inte finns på listan ska du vända dig till din återförsäljare eller sända tillbaka apparaten till kundtjänst.**

## NORMER

- Se försäkran om överenskommelse på sidan 2.

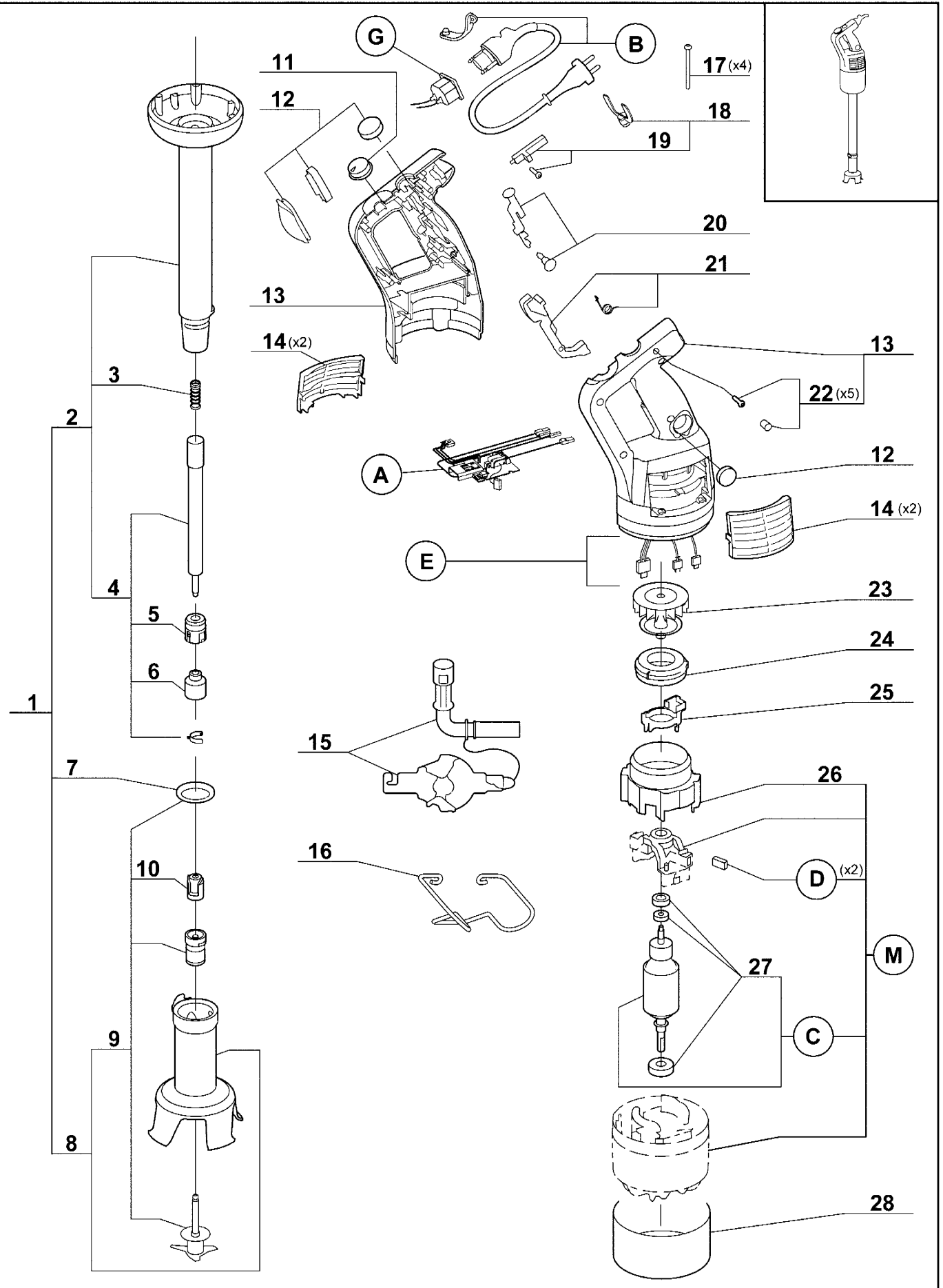




Index	Pièce / Part	Désignation	Description
1	39 331	PIED COMPLET MP350 A	MP350A COMPLETE FOOT
2	39 332	PIED MP350 A EQUIPE	MP350 A FOOT
3	89 619	RESSORT PIED MP	MP FOOT SPRING
4	39 333	ARBRE D'ENTRAINEMENT MP350 A	MP350 A DRIVING SHAFT
5	39 334	BAGUE PIED MP A (roulement-joint à lèvres)	MPA FOOT BEARING RACE
6	89 624	CAGE D'ENTRAINEMENT INOX	STAINLESS STEEL DRIVING FRAME
7	89 628	JOINT DE PIED MP/CMP	MP/CMP FOOT SEAL
8	39 335	CLOCHE INOX MP450A EQU	MP450 A BELL COVER
9	39 337	COUTEAU MP450 A	MP450 A BLADE
10	89 625	MOYEU D'ENTRAINEMENT MP A	MP ADRIVING HUB
11	89 360	KIT BOUCHON POIGNEE +VIS+CACHE VIS	CAP HANDLE KIT +SCREW+CAP SCREW
12	89 533	KIT ETANCHEITE MP CMP+VIS+CACHE VIS	MP CMP WATERPROOFNESS KIT
13	89 145	POIGNEES MP (G+D)+VIS+CACHE	HANDLES MP (L+R)+SCREW+ CAP SCREW
14	89 508	KIT GRILLES MP (x2)	MP VENT COVERS KIT (x2)
15	89 662	OUTIL DEMONTAGE MP/CMP	MP/CMP DISMOUNT TOOL
16	89 629	SUPPORT MURAL MP	MP WALL SUPPORT
17	89 621	VIS M4x105 MP (x4)	MP SCREW M4x105 (x4)
18	89 156	KIT LEVIER DE VERROUILLAGE+VIS+CACHE VIS	LOCKING ARM+SCREW+CAP SCREW KIT
19	89 155	KIT LEVIER DE PRESENCE+VIS+CACHE VIS	PRESENCE ARM+SCREW+CAP SCREW KIT
20	89 365	MICRO INTERRUPTEUR +VIS+CACHE VIS	MICROSWITCH+SCREW+CAP SCREW
21	89 530	KIT BOUTON MP/CMP +VIS+CACHE VIS	MP/CMP KNOBS KIT +SCREW+CAP SCREW
22	89 364	KIT LEVIER DE COMMANDE+VIS+CACHE VIS	COMMAND ARM KIT+SCREW+CAP SCREW
23	89 532	KIT VIS POIG MP/CMP (x5)	MP/CMP HANDLE SCREW (x5)
24	89 572	VENTILATEUR DEFLEC MP	MP VENTILATOR
25	89 571	COURONNE CANALISATION MP	MP AIR DUCT
26	89 569	CONDUIT VENTILATEUR MP	MP VENTILATOR PIPE
27	89 507	ROULEMENT MOTEUR MP	MP MOTOR BEARING
28	89 031	VIROLE HAUTE MP350 Ultra	MP350 Ultra HIGH FERRULE

Index	Désignation	Description
<b>A</b>	PLATINE	CIRCUIT BOARD
<b>B</b>	CABLE D'ALIMENTATION	POWER CORD
<b>C</b>	INDUIT	INDUCED CIRCUIT
<b>D</b>	CHARBONS (x2)	BRUSHES (x2)
<b>E</b>	FILS ELECTRIQUES	ELECTRICAL WIRING
<b>G</b>	CONNECTEUR	CONNECTOR
<b>M</b>	MOTEUR	MOTOR

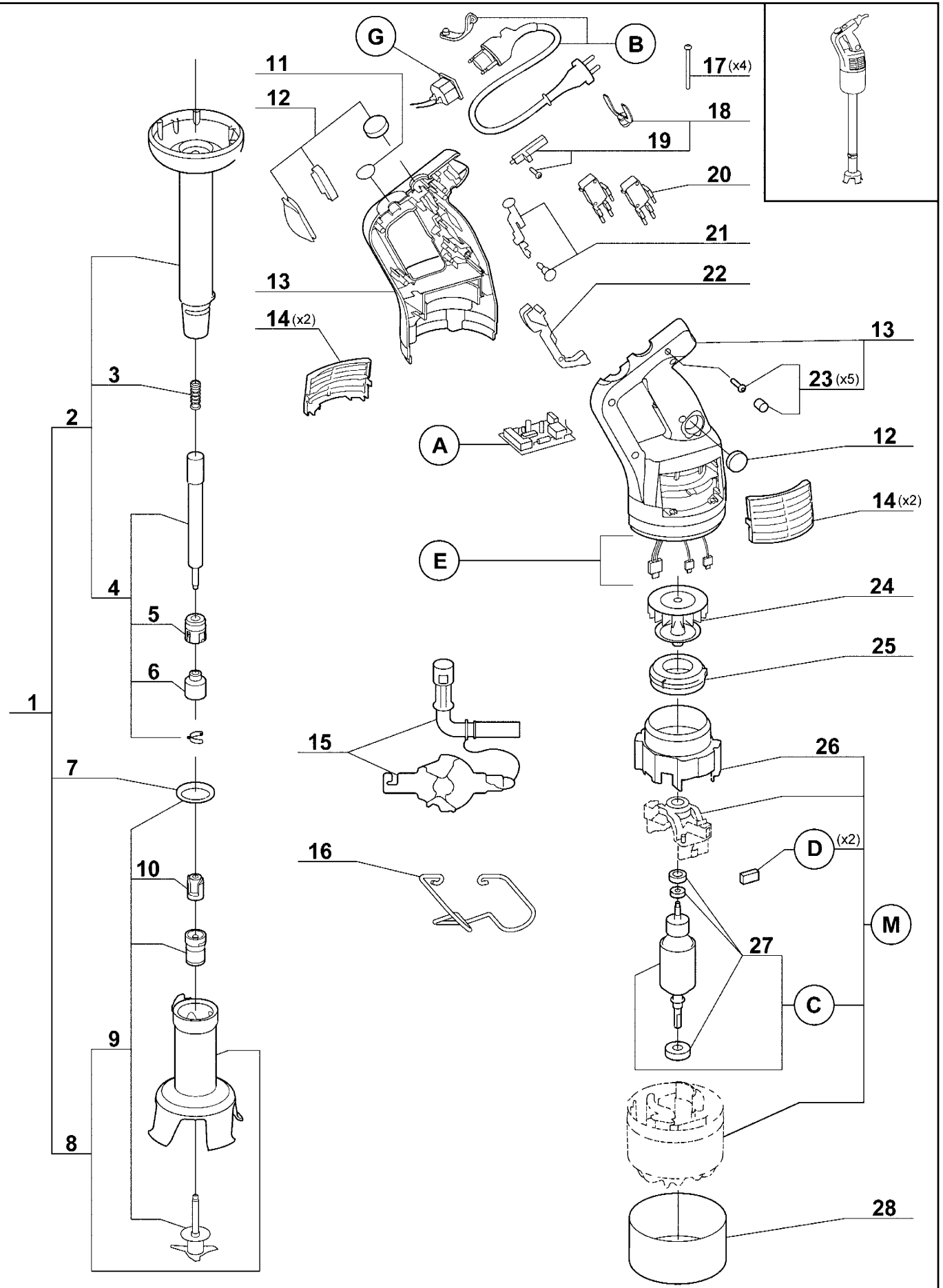
Machine	Voltage	A	B	C	D	E	G	M
34 806 Suisse	220-240/50-60/1	89 392	89 139	89 518	89 535	89 425	89 148	89 040
34 800			89 136					
34 800 BRA			89 141					
34 801 UK			89 137					
34 802 Aust			89 138					
34 805	120/60/1	89 393	89 143	89 519	89 537	89 426	89 149	89 044
34 809 Japon			89 144					



Index	Pièce / Part	Désignation	Description
1	39 331	PIED COMPLET MP350 A	MP350A COMPLETE FOOT
2	39 332	PIED MP350 A EQUIPE	MP350 A FOOT
3	89 619	RESSORT PIED MP	MP FOOT SPRING
4	39 333	ARBRE D'ENTRAINEMENT MP350 A	MP350 A DRIVING SHAFT
5	39 334	BAGUE PIED MP A (roulement-joint à lèvres)	MPA FOOT BEARING RACE
6	89 624	CAGE D'ENTRAINEMENT INOX	STAINLESS STEEL DRIVING FRAME
7	89 628	JOINT DE PIED MP/CMP	MP/CMP FOOT SEAL
8	39 335	CLOCHE INOX MP450A EQU	MP450 A BELL COVER
9	39 337	COUTEAU MP450 A	MP450 A BLADE
10	89 625	MOYEU D'ENTRAINEMENT MP A	MP ADRIVING HUB
11	89 154	BOUTON VARIATEUR MP/CMP+VIS+CACHE VIS	MP/CMP VARIATOR SWITCH+SCREW+CAP SCREW
12	89 533	KIT ETANCHEITE MP CMP+VIS+CACHE VIS	MP CMP WATERPROOFNESS KIT
13	89 145	POIGNEES MP (G+D)+VIS+CACHE	HANDLES MP (L+R)+SCREW+ CAP SCREW
14	89 508	KIT GRILLES MP (x2)	MP VENT COVERS KIT (x2)
15	89 662	OUTIL DEMONTAGE MP/CMP	MP/CMP DISMOUNT TOOL
16	89 629	SUPPORT MURAL MP	MP WALL SUPPORT
17	89 621	VIS M4x105 MP (x4)	MP SCREW M4x105 (x4)
18	89 156	KIT LEVIER DE VERROUILLAGE+VIS+CACHE VIS	LOCKING ARM+SCREW+CAP SCREW KIT
19	89 155	KIT LEVIER DE PRESENCE+VIS+CACHE VIS	PRESENCE ARM+SCREW+CAP SCREW KIT
20	89 530	KIT BOUTON MP/CMP +VIS+CACHE VIS	MP/CMP KNOBS KIT +SCREW+CAP SCREW
21	89 531	KIT LEVIER COMMANDE MP/CMP+VIS+CACHE VIS	MP/CMP COMMAND ARM KIT +SCREW+CAP SCREW
22	89 532	KIT VIS POIG MP/CMP (x5)	MP/CMP HANDLE SCREW (x5)
23	89 574	VENTILATEUR AIMANT MPC	MPC MAGNET VENTILATOR
24	89 571	COURONNE CANALISATION MP	MP AIR DUCT
25	89 613	SUPPORT SELF MP	MP SELF REST
26	89 569	CONDUIT VENTILATEUR MP	MP VENTILATOR PIPE
27	89 507	ROULEMENT MOTEUR MP	MP MOTOR BEARING
28	89 037	VIROLE HAUTE MP350 Ultra VV	MP350 VV Ultra HIGH FERRULE

Index	Désignation	Description
<b>A</b>	PLATINE	CIRCUIT BOARD
<b>B</b>	CABLE D'ALIMENTATION	POWER CORD
<b>C</b>	INDUIT	INDUCED CIRCUIT
<b>D</b>	CHARBONS (x2)	BRUSHES (x2)
<b>E</b>	FILS ELECTRIQUES	ELECTRICAL WIRING
<b>G</b>	CONNECTEUR	CONNECTOR
<b>M</b>	MOTEUR	MOTOR

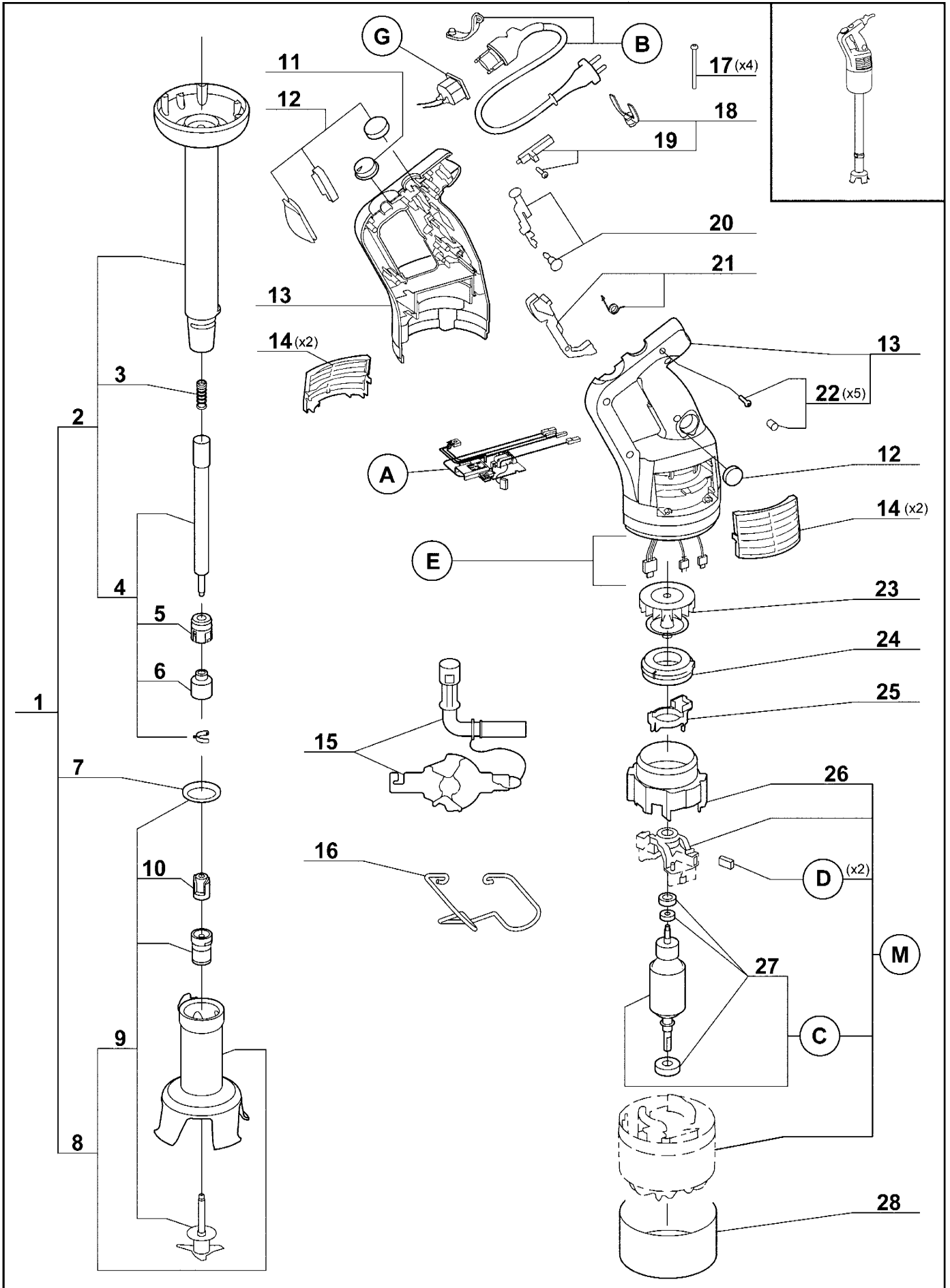
Machine	Voltage	A	B	C	D	E	G	M
34 840 BRA	220-240/50-60/1	89 406	89 141	89 518	89 535	89 408	89 152	89 040
34 840			89 136					
34 840 KOR			89 139					
34 846 Suisse			89 137					
34 841 UK			89 138					
34 842 Aust	120/60/1	89 407	89 143	89 519	89 537	89 409	89 153	89 044
34 845			89 144					
34 849 Japon			89 144					



Index	Pièce / Part	Désignation	Description
1	39 338	PIED COMPLET MP450 A	MP450A COMPLETE FOOT
2	39 339	PIED MP450 A EQUIPE	MP450 A FOOT
3	89 619	RESSORT PIED MP	MP FOOT SPRING
4	39 340	ARBRE D'ENTRAINEMENT MP450 A	MP450 A DRIVING SHAFT
5	39 334	BAGUE PIED MP A (roulement-joint à lèvres)	MPA FOOT BEARING RACE
6	89 624	CAGE D'ENTRAINEMENT INOX	STAINLESS STEEL DRIVING FRAME
7	89 628	JOINT DE PIED MP/CMP	MP/CMP FOOT SEAL
8	39 335	CLOCHE INOX MP450A EQU	MP450 A BELL COVER
9	39 337	COUTEAU MP450 A	MP450 A BLADE
10	89 625	MOYEU D'ENTRAINEMENT MP A	MP ADRIVING HUB
11	89 360	KIT BOUCHON POIGNEE +VIS+CACHE VIS	CAP HANDLE KIT +SCREW+CAP SCREW
12	89 533	KIT ETANCHEITE MP CMP+VIS+CACHE VIS	MP CMP WATERPROOFNESS KIT
13	89 145	POIGNEES MP (G+D)+VIS+CACHE	HANDLES MP (L+R)+SCREW+ CAP SCREW
14	89 508	KIT GRILLES MP (x2)	MP VENT COVERS KIT (x2)
15	89 662	OUTIL DEMONTAGE MP/CMP	MP/CMP DISMOUNT TOOL
16	89 629	SUPPORT MURAL MP	MP WALL SUPPORT
17	89 621	VIS M4x105 MP (x4)	MP SCREW M4x105 (x4)
18	89 156	KIT LEVIER DE VERROUILLAGE+VIS+CACHE VIS	LOCKING ARM+SCREW+CAP SCREW KIT
19	89 155	KIT LEVIER DE PRESENCE+VIS+CACHE VIS	PRESENCE ARM+SCREW+CAP SCREW KIT
20	89 365	MICRO INTERRUPTEUR +VIS+CACHE VIS	MICROSWITCH+SCREW+CAP SCREW
21	89 530	KIT BOUTON MP/CMP +VIS+CACHE VIS	MP/CMP KNOBS KIT +SCREW+CAP SCREW
22	89 364	KIT LEVIER DE COMMANDE+VIS+CACHE VIS	COMMAND ARM KIT+SCREW+CAP SCREW
23	89 532	KIT VIS POIG MP/CMP (x5)	MP/CMP HANDLE SCREW (x5)
24	89 572	VENTILATEUR DEFLEC MP	MP VENTILATOR
25	89 571	COURONNE CANALISATION MP	MP AIR DUCT
26	89 569	CONDUIT VENTILATEUR MP	MP VENTILATOR PIPE
27	89 507	ROULEMENT MOTEUR MP	MP MOTOR BEARING
28	89 032	VIROLE HAUTE MP450 Ultra	MP450 Ultra HIGH FERRULE

Index	Désignation	Description
<b>A</b>	PLATINE	CIRCUIT BOARD
<b>B</b>	CABLE D'ALIMENTATION	POWER CORD
<b>C</b>	INDUIT	INDUCED CIRCUIT
<b>D</b>	CHARBONS (x2)	BRUSHES (x2)
<b>E</b>	FILS ELECTRIQUES	ELECTRICAL WIRING
<b>G</b>	CONNECTEUR	CONNECTOR
<b>M</b>	MOTEUR	MOTOR

Machine	Voltage	A	B	C	D	E	G	M
34 816 Suisse	220-240/50-60/1	89 392	89 139	89 518	89 535	89 425	89 148	89 041
34 810 ZAF			89 140					
34 810			89 136					
35 810 KOR			89 141					
34 810 BRA			89 137					
34 811 UK			89 138					
34 812 Aust			89 138					
34 815	120/60/1	89 393	89 143	89 519	89 537	89 426	89 149	89 045
34 819 Japon			89 144					

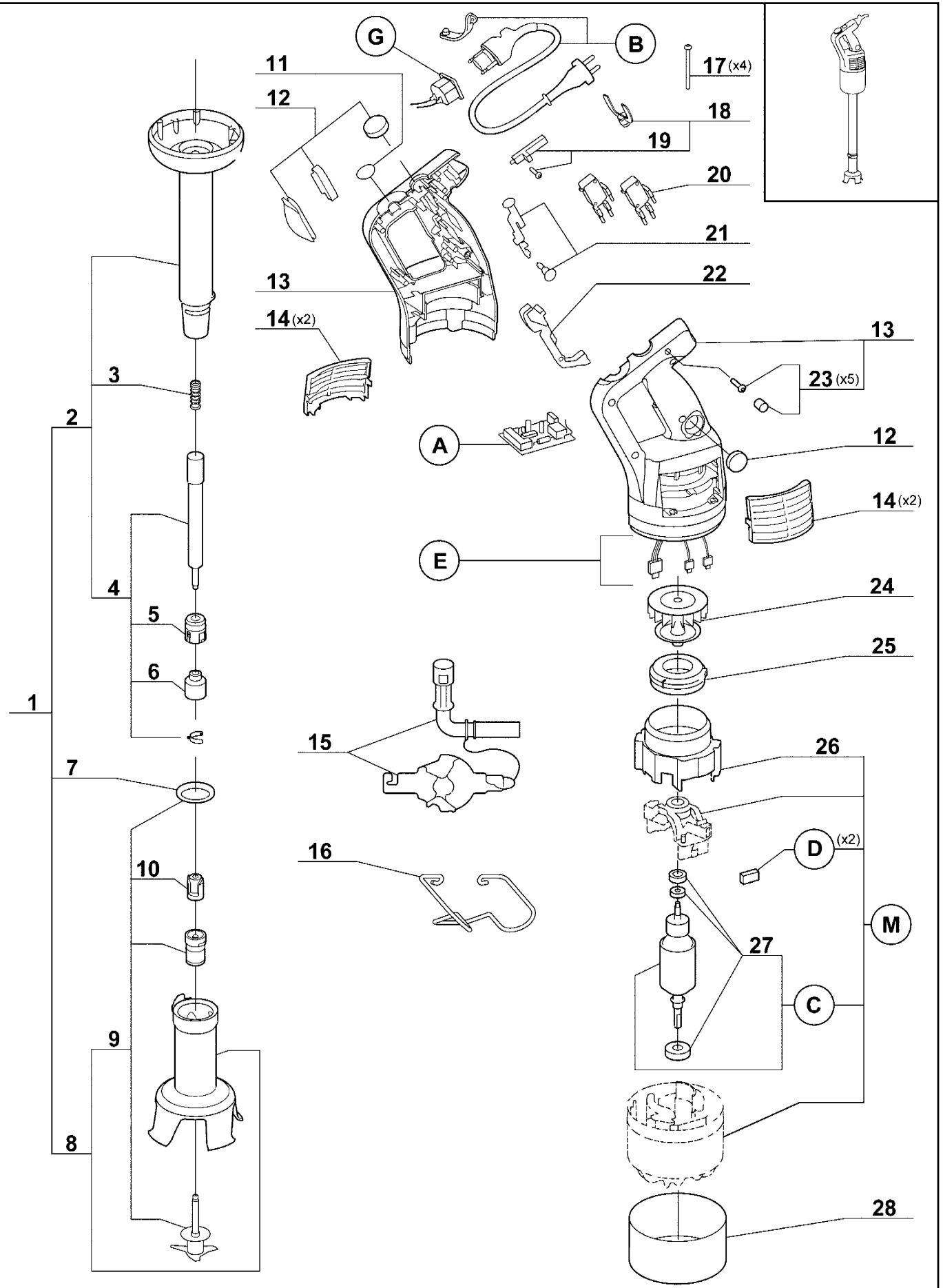


Index	Pièce / Part	Désignation	Description
1	39 338	PIED COMPLET MP450 A	MP450A COMPLETE FOOT
2	39 339	PIED MP450 A EQUIPE	MP450 A FOOT
3	89 619	RESSORT PIED MP	MP FOOT SPRING
4	39 340	ARBRE D'ENTRAINEMENT MP450 A	MP450 A DRIVING SHAFT
5	39 334	BAGUE PIED MP A (roulement-joint à lèvres)	MPA FOOT BEARING RACE
6	89 624	CAGE D'ENTRAINEMENT INOX	STAINLESS STEEL DRIVING FRAME
7	89 628	JOINT DE PIED MP/CMP	MP/CMP FOOT SEAL
8	39 335	CLOCHE INOX MP450A EQU	MP450 A BELL COVER
9	39 337	COUTEAU MP450 A	MP450 A BLADE
10	89 625	MOYEU D'ENTRAINEMENT MP A	MP ADRIVING HUB
11	89 154	BOUTON VARIATEUR MP/CMP+VIS+CACHE VIS	MP/CMP VARIATOR SWITCH+SCREW+CAP SCREW
12	89 533	KIT ETANCHEITE MP CMP+VIS+CACHE VIS	MP CMP WATERPROOFNESS KIT
13	89 145	POIGNEES MP (G+D)+VIS+CACHE	HANDLES MP (L+R)+SCREW+ CAP SCREW
14	89 508	KIT GRILLES MP (x2)	MP VENT COVERS KIT (x2)
15	89 662	OUTIL DEMONTAGE MP/CMP	MP/CMP DISMOUNT TOOL
16	89 629	SUPPORT MURAL MP	MP WALL SUPPORT
17	89 621	VIS M4x105 MP (x4)	MP SCREW M4x105 (x4)
18	89 156	KIT LEVIER DE VERROUILLAGE+VIS+CACHE VIS	LOCKING ARM+SCREW+CAP SCREW KIT
19	89 155	KIT LEVIER DE PRESENCE+VIS+CACHE VIS	PRESENCE ARM+SCREW+CAP SCREW KIT
20	89 530	KIT BOUTON MP/CMP +VIS+CACHE VIS	MP/CMP KNOBS KIT +SCREW+CAP SCREW
21	89 531	KIT LEVIER COMMANDE MP/CMP+VIS+CACHE VIS	MP/CMP COMMAND ARM KIT +SCREW+CAP SCREW
22	89 532	KIT VIS POIG MP/CMP (x5)	MP/CMP HANDLE SCREW (x5)
23	89 574	VENTILATEUR AIMANT MPC	MPC MAGNET VENTILATOR
24	89 571	COURONNE CANALISATION MP	MP AIR DUCT
25	89 613	SUPPORT SELF MP	MP SELF REST
26	89 569	CONDUIT VENTILATEUR MP	MP VENTILATOR PIPE
27	89 507	ROULEMENT MOTEUR MP	MP MOTOR BEARING
28	89 038	VIROLE HAUTE MP450 Ultra VV	MP450 VV Ultra HIGH FERRULE

Index	Désignation	Description
<b>A</b>	PLATINE	CIRCUIT BOARD
<b>B</b>	CABLE D'ALIMENTATION	POWER CORD
<b>C</b>	INDUIT	INDUCED CIRCUIT
<b>D</b>	CHARBONS (x2)	BRUSHES (x2)
<b>E</b>	FILS ELECTRIQUES	ELECTRICAL WIRING
<b>G</b>	CONNECTEUR	CONNECTOR
<b>M</b>	MOTEUR	MOTOR

Machine	Voltage	A	B	C	D	E	G	M
34 850 BRA	220-240/50-60/1	89 406	89 141	89 518	89 535	89 408	89 152	89 041
34 850			89 136					
34 850 KOR			89 139					
34 856 Suisse			89 137					
34 851 UK			89 138					
34 852 Aust	120/60/1	89 407	89 143	89 519	89 537	89 409	89 153	89 045
34 855			89 144					
34 859 Japon			89 144					

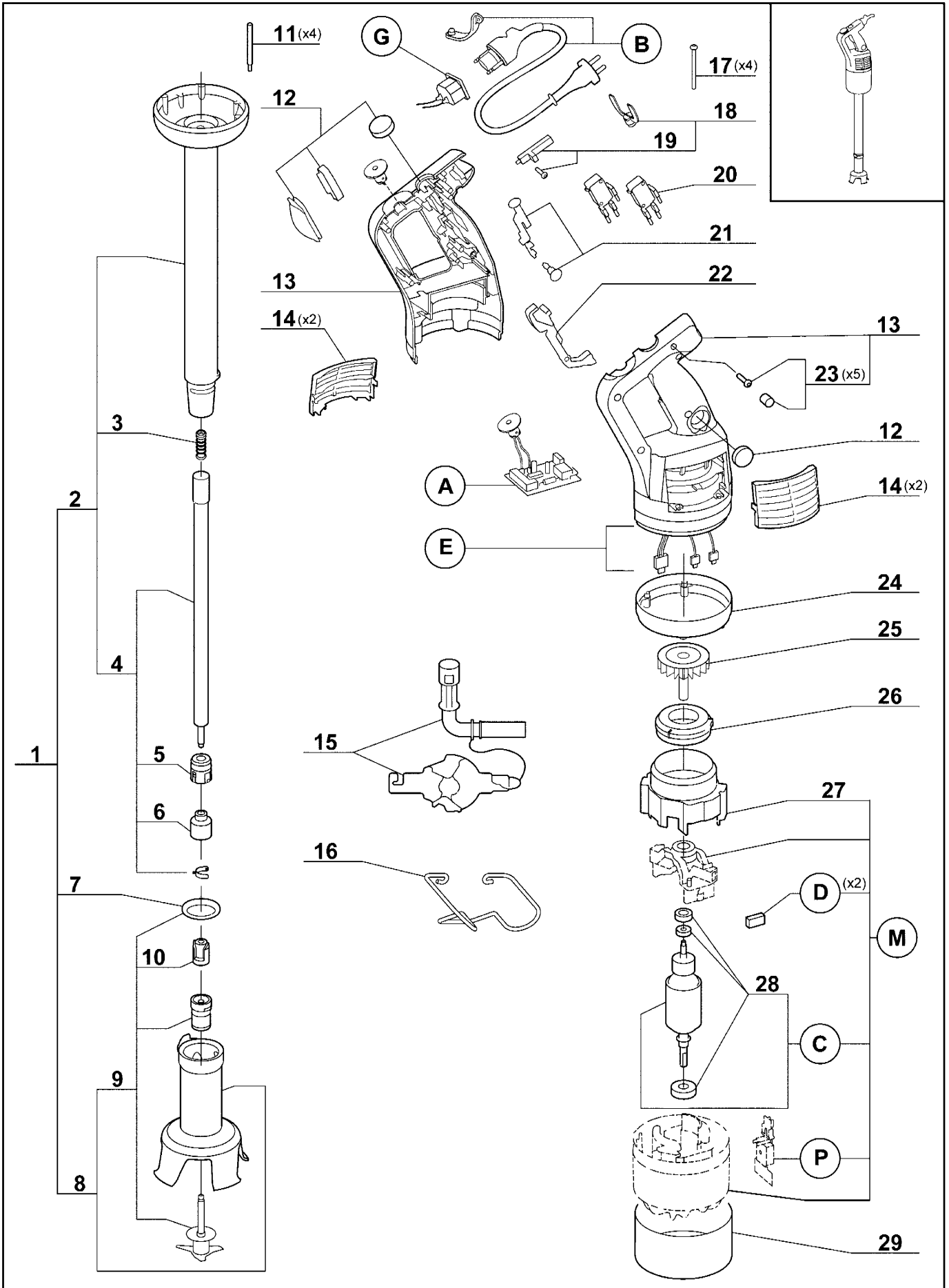




Index	Pièce / Part	Désignation	Description
1	39 341	PIED COMPLET MP550 A	MP550A COMPLETE FOOT
2	39 342	PIED MP550 A EQUIPE	MP550 A FOOT
3	89 619	RESSORT PIED MP	MP FOOT SPRING
4	39 343	ARBRE D'ENTRAINEMENT MP550 A	MP550 A DRIVING SHAFT
5	39 334	BAGUE PIED MP A (roulement-joint à lèvres)	MPA FOOT BEARING RACE
6	89 624	CAGE D'ENTRAINEMENT INOX	STAINLESS STEEL DRIVING FRAME
7	89 628	JOINT DE PIED MP/CMP	MP/CMP FOOT SEAL
8	39 344	CLOCHE INOX MP550A EQU	MP550 A BELL COVER
9	39 345	COUTEAU MP550 A	MP550 A BLADE
10	89 625	MOYEU D'ENTRAINEMENT MP A	MP ADRIVING HUB
11	89 360	KIT BOUCHON POIGNEE +VIS+CACHE VIS	CAP HANDLE KIT +SCREW+CAP SCREW
12	89 533	KIT ETANCHEITE MP CMP+VIS+CACHE VIS	MP CMP WATERPROOFNESS KIT
13	89 145	POIGNEES MP (G+D)+VIS+CACHE	HANDLES MP (L+R)+SCREW+ CAP SCREW
14	89 508	KIT GRILLES MP (x2)	MP VENT COVERS KIT (x2)
15	89 662	OUTIL DEMONTAGE MP/CMP	MP/CMP DISMOUNT TOOL
16	89 629	SUPPORT MURAL MP	MP WALL SUPPORT
17	89 621	VIS M4x105 MP (x4)	MP SCREW M4x105 (x4)
18	89 156	KIT LEVIER DE VERROUILLAGE+VIS+CACHE VIS	LOCKING ARM+SCREW+CAP SCREW KIT
19	89 155	KIT LEVIER DE PRESENCE+VIS+CACHE VIS	PRESENCE ARM+SCREW+CAP SCREW KIT
20	89 365	MICRO INTERRUPTEUR +VIS+CACHE VIS	MICROSWITCH+SCREW+CAP SCREW
21	89 530	KIT BOUTON MP/CMP +VIS+CACHE VIS	MP/CMP KNOBS KIT +SCREW+CAP SCREW
22	89 364	KIT LEVIER DE COMMANDE+VIS+CACHE VIS	COMMAND ARM KIT+SCREW+CAP SCREW
23	89 532	KIT VIS POIG MP/CMP (x5)	MP/CMP HANDLE SCREW (x5)
24	89 572	VENTILATEUR DEFLEC MP	MP VENTILATOR
25	89 571	COURONNE CANALISATION MP	MP AIR DUCT
26	89 569	CONDUIT VENTILATEUR MP	MP VENTILATOR PIPE
27	89 507	ROULEMENT MOTEUR MP	MP MOTOR BEARING
28	89 033	VIROLE HAUTE MP550 Ultra	MP550 Ultra HIGH FERRULE

Index	Désignation	Description
<b>A</b>	PLATINE	CIRCUIT BOARD
<b>B</b>	CABLE D'ALIMENTATION	POWER CORD
<b>C</b>	INDUIT	INDUCED CIRCUIT
<b>D</b>	CHARBONS (x2)	BRUSHES (x2)
<b>E</b>	FILS ELECTRIQUES	ELECTRICAL WIRING
<b>G</b>	CONNECTEUR	CONNECTOR
<b>M</b>	MOTEUR	MOTOR

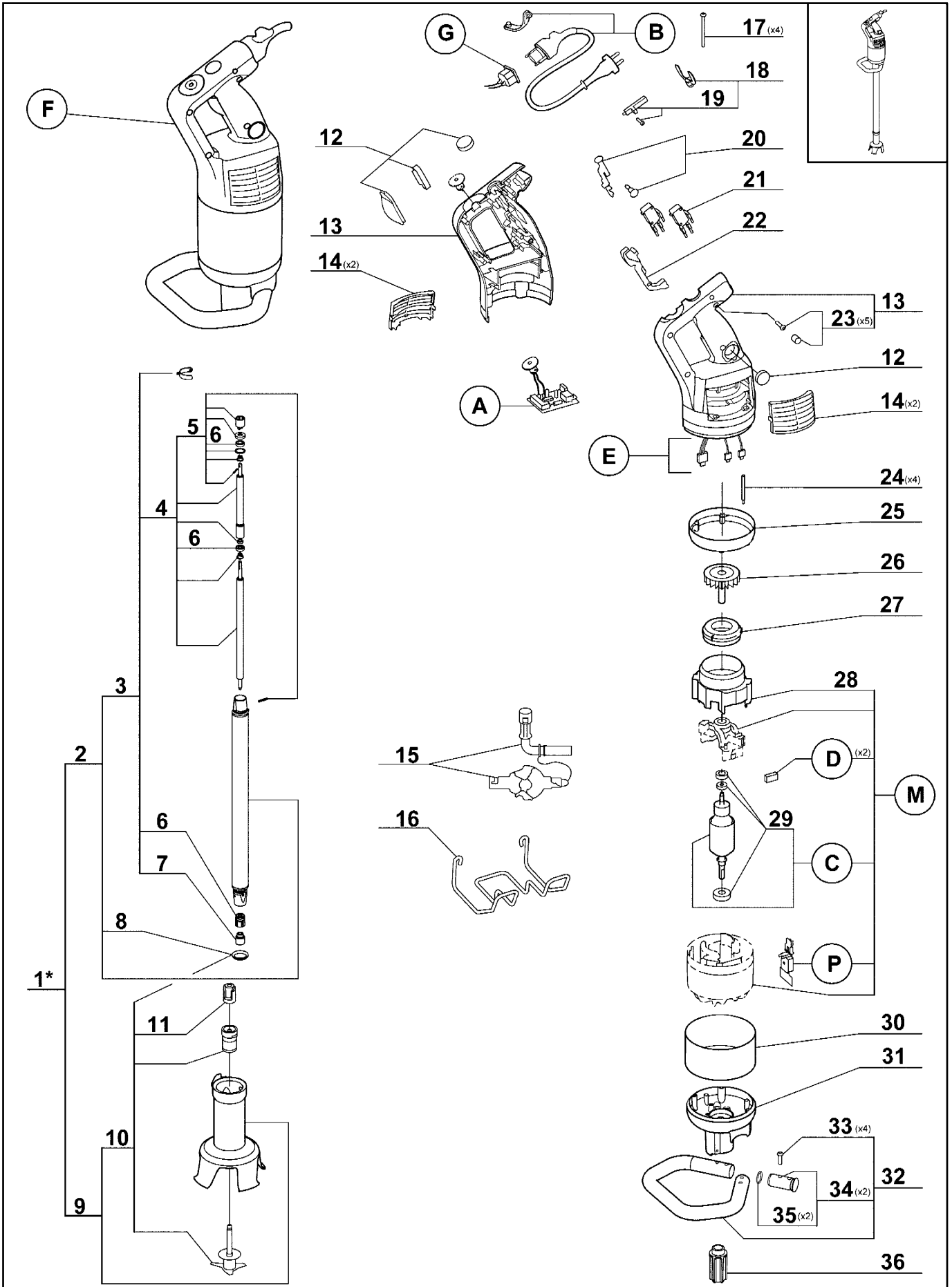
Machine	Voltage	A	B	C	D	E	G	M
34 820 BRA	220-240/50-60/1	89 430	89 141	89 510	89 535	89 425	89 148	89 042
34 820			89 136					
34 820 KOR			89 140					
34 820 ZAF			89 139					
34 826 Suisse			89 137					
34 821 UK			89 138					
34 822 Aust			89 143					
34 825	120/60/1	89 431	89 144	89 511	89 537	89 426	89 149	89 046
34 829 Japon			89 144					



Index	Pièce / Part	Désignation	Description
1	39 346	PIED COMPLET MP600 A	MP600 A COMPLETE FOOT
2	39 348	PIED MP600A EQU	MP600A FOOT
3	89 619	RESSORT PIED MP	MP FOOT SPRING
4	39 349	ARBRE D'ENTRAINEMENT MP600 A	MP600 A DRIVING SHAFT
5	39 334	BAGUE PIED MP A (roulement-joint à lèvres)	MPA FOOT BEARING RACE
6	89 624	CAGE D'ENTRAINEMENT INOX	STAINLESS STEEL DRIVING FRAME
7	89 628	JOINT DE PIED MP/CMP	MP/CMP FOOT SEAL
8	39 344	CLOCHE INOX MP550 A EQU.	MP550 A BELL COVER
9	39 345	COUTEAU MP550 A	MP550 A BLADE
10	89 625	MOYEU D'ENTRAINEMENT MP A	MP ADRIVING HUB
11	89 631	TIRANT MP600 (x4)	MP600 SCREWED SPACER (x4)
12	89 533	KIT ETANCHEITE MP CMP+VIS+CACHE VIS	MP CMP WATERPROOFNESS KIT
13	89 145	POIGNEES MP (G+D)+VIS+CACHE	HANDLES MP (L+R)+SCREW+ CAP SCREW
14	89 508	KIT GRILLES MP (x2)	MP VENT COVERS KIT (x2)
15	89 662	OUTIL DEMONTAGE MP/CMP	MP/CMP DISMOUNT TOOL
16	89 629	SUPPORT MURAL MP	MP WALL SUPPORT
17	89 622	VIS M4x60 MP600 (x4)	MP600 SCREW M4x60 (x4)
18	89 156	KIT LEVIER DE VERROUILLAGE+VIS+CACHE VIS	LOCKING ARM+SCREW+CAP SCREW KIT
19	89 155	KIT LEVIER DE PRESENCE+VIS+CACHE VIS	PRESENCE ARM+SCREW+CAP SCREW KIT
20	89 365	MICRO INTERRUPTEUR +VIS+CACHE VIS	MICROSWITCH+SCREW+CAP SCREW
21	89 530	KIT BOUTON MP/CMP +VIS+CACHE VIS	MP/CMP KNOBS KIT +SCREW+CAP SCREW
22	89 364	KIT LEVIER DE COMMANDE+VIS+CACHE VIS	COMMAND ARM KIT+SCREW+CAP SCREW
23	89 532	KIT VIS POIG MP/CMP (x5)	MP/CMP HANDLE SCREW (x5)
24	89 620	VIROLE MOTEUR MP600	MP600 MOTEUR FERRULE
25	89 573	VENTILATEUR MP600 Ø69	MP600 VENTILATOR
26	89 577	COURONNE CANALISATION MP600	MP600 AIR DUCT
27	89 569	CONDUIT VENTILATEUR MP	MP VENTILATOR PIPE
28	89 507	ROULEMENT MOTEUR MP	MP MOTOR BEARING
29	89 034	VIROLE HAUTE MP600 Ultra	MP600 Ultra HIGH FERRULE

Index	Désignation	Description
<b>A</b>	PLATINE	CIRCUIT BOARD
<b>B</b>	CABLE D'ALIMENTATION	POWER CORD
<b>C</b>	INDUIT	INDUCED CIRCUIT
<b>D</b>	CHARBONS (2)	BRUSHES (x2)
<b>E</b>	FILS ELECTRIQUES	ELECTRICAL WIRING
<b>G</b>	CONNECTEUR	CONNECTOR
<b>M</b>	MOTEUR	MOTOR
<b>P</b>	PONT DE DIODES	RECTIFIER BRIDGE

Machine	Voltage	A	B	C	D	E	G	M	P
34 836 Suisse	220-240/50-60/1	89 146	89 139	89 976	89 535	89 425	89 148	89 043	-
34 830 ZAF			89 140						
34 830			89 136						
34 830 KOR			89 141						
34 830 BRA			89 137						
34 831 UK			89 138						
34 832 Aust			89 143						
34 835	120/60/1	89 147	89 144	89 977	89 537	89 427	89 149	89 566	89 615
34 839 Japon			89 144						



\* Voir tarif machine / see export price list

Index	Pièce / Part	Désignation	Description
1	*89 001	PIED COMPLET MP 800 T	MP 800 T COMPLETE FOOT
2	89 002	PIED MP 800 T EQUIPE	MP 800 T FOOT
3	89 003	ARBRE D'ENTRAINEMENT MP 800 T EQUIPEE	MP 800 T DRIVING SHAFT ASSEMBLY
4	89 004	ARBRE D'ENTRAINEMENT MP 800 T	MP 800 T DRIVING SHAFT
5	89 643	KIT PIED MPC / CMP / CMPC	MPC / CMP / CMPC FOOT KIT
6	89 006	ROULEMENT PIED MP 800 T	MP 800 T BEARING FOOT
7	89 624	CAGE D'ENTRAINEMENT INOX A	STAINLESS STEEL DRIVING FRAME A
8	89 628	JOINT DE PIED	FOOT SEAL
9	39 344	CLOCHE COMPLETE 550 A	COMPLETE 550 A BELL COVER
10	39 345	COUTEAU MP 550 A	550 A BLADE
11	89 625	MOYEU D'ENTRAINEMENT A	DRIVING HUB A
12	89 533	KIT ETANCHEITE + VIS + CACHE VIS	WATERPROOF NESS + SCREW + CAP SCREW KIT
13	89 145	POIGNEES (G+D) + VIS + CACHE MP	HANDLE (L+R) + SCREW + CAP SCREW MP
14	89 508	GRILLE (x2)	VENT COVER (x2)
15	89 662	OUTILLAGE DE DEMONTAGE MP	TOOL
16	89 007	SUPPORT MURAL MP 800 T	MP 800 T RACK
17	89 622	VIS M4x60 (x4)	SCREW M4x60 (x4)
18	89 156	KIT LEVIER DE VERROUILLAGE+VIS+CACHE VIS	LOCKING ARM+SCREW+CAP SCREW KIT
19	89 155	KIT LEVIER DE PRESENCE+VIS+CACHE VIS	PRESENCE ARM+SCREW+CAP SCREW KIT
20	89 530	KIT BOUTON + VIS + CACHE VIS	KNOBS + SCREW + CAP SCREW KIT
21	89 365	MICROINTERRUPTEUR + VIS + CACHE VIS	MICROSWITCH + SCREW + CAP SCREW KIT
22	89 364	KIT LEVIER DE COMMANDE + VIS + CACHE VIS	COMMAND ARM + SCREW + CAP SCREW KIT
23	89 532	VIS + CACHE VIS POIGNEE (x5)	SCREW + CAP SCREW HANDLE (x5)
24	89 631	TIRANT (x4)	SCREWED SPACER (x4)
25	89 620	VIROLE MOTEUR	MOTOR FERRULE
26	89 573	VENTILATEUR	VENTILATOR
27	89 577	COURONNE DE CANALISATION	AIR DUCT
28	89 569	CONDUIT VENTILATEUR	VENTILATOR PIPE
29	89 507	ROULEMENT MOTEUR	MOTEUR BEARING
30	89 008	VIROLE DECOR MP 800 T	MP 800 T FERRULE
31	89 009	CARTER ALU MP 800 T	MP 800 T ALUMINIUM CASING
32	89 000	POIGNEE INOX MP 800 T	MP 800 T STAINLESS-STEEL HANDLE
33	89 022	VIS POIGNEE MP 800 T	MP 800 T HANDLE SCREW
34	89 023	BOUCHON MP 800 T EQUIPEE	MP 800 T CAP
35	89 024	JOINT BOUCHON MP 800 T	MP 800 T SEAL CAP
36	89 010	MOYEU D'ENTRAINEMENT MP 800 T	MP 800 T DRIVING HUB

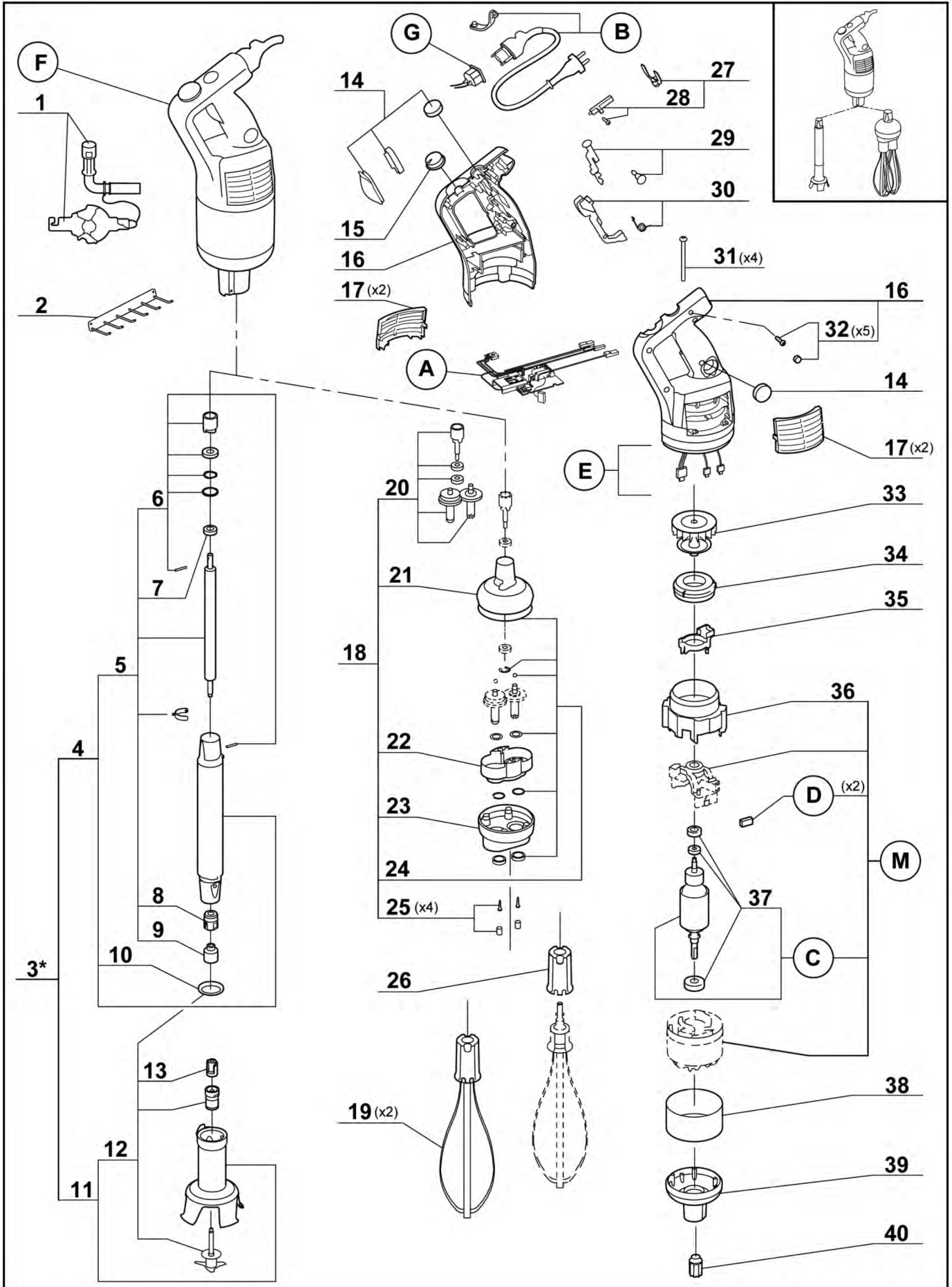
Index	Désignation	Description
<b>A</b>	PLATINE	CIRCUIT BOARD
<b>B</b>	CABLE D'ALIMENTATION	POWER CORD
<b>C</b>	ENSEMBLE INDUIT	INDUCED CIRCUIT
<b>D</b>	CHARBON (x2)	BRUSH (x2)
<b>E</b>	ENSEMBLE FILS ELECTRIQUES	ELECTRICAL WIRING
<b>F</b>	ENSEMBLE BLOC MOTEUR COMPLET	BLOC MOTOR ASSEMBLY
<b>G</b>	CONNECTEUR	CONNECTOR
<b>M</b>	MOTEUR	MOTOR
<b>P</b>	PONT DE DIODES	RECTIFIER BRIDGE

Machine	Voltage	A	B	C	D	E	F	G	M	P
34 896 Suisse	220-240/50-60/1	89 146	89 139	89 976	89 535	89 011	89 204	89 148	89 021	89 615
34 890 ZAF			89 140				89 207			
34 890			89 136				89 201			
34 890 KOR			89 141				89 209			
34 890 BRA			89 137				89 208			
34 891 UK			89 138				89 202			
34 892 Aust			89 143				89 203			
34 895	120/60/1	89 147	89 144	89 977	89 537	89 427	89 205	89 149	89 566	
34 899 Japon			89 144				89 206			

**robotcoupe®**

**MP 350 Ultra  
Combi**

N° de série / Serial number  
- 648 - - - - -



\* Voir tarif machines / See export price list



Index	Pièce / Part	Désignation	Description
1	89 662	OUTIL DEMONTAGE MP/CMP	MP/CMP DISMOUNT TOOL
2	89 630	SUPPORT MURAL MP	MP WALL SUPPORT
3	* 39 354	PIED COMPLET MPC350 A	MPC350A COMPLETE FOOT
4	39 452	PIED MPC350A EQU	MPC350A FOOT
5	39 352	ARBRE D'ENTRAINEMENT MPC 350 A	MPC350 A DRIVING SHAFT
6	89 643	KIT PIED MPC/CMP/CMPC	MPC/CMP/CMPC FOOT KIT
7	89 645	ROULEMENT 608 2RS	BEARING 608 2RS
8	39 334	BAGUE PIED MP A (roulement-joint à lèvres)	MPA FOOT BEARING RACE
9	89 624	CAGE D'ENTRAINEMENT INOX	STAINLESS STEEL DRIVING FRAME
10	89 628	JOINT DE PIED MP/CMP	MP/CMP FOOT SEAL
11	39 335	CLOCHE INOX MP450A EQU	MP450 A BELL COVER
12	39 337	COUTEAU MP450 A	MP450 A BLADE
13	89 625	MOYEU D'ENTRAINEMENT MP A	MP ADRIVING HUB
14	89 533	KIT ETANCHEITE MP CMP+VIS+CACHE VIS	MP CMP WATERPROOFNESS KIT
15	89 154	BOUTON VARIATEUR MP/CMP+VIS+CACHE VIS	MP/CMP VARIATOR SWITCH+SCREW+CAP SCREW
16	89 145	POIGNEES MP (G+D)+VIS+CACHE	HANDLES MP (L+R)+SCREW+ CAP SCREW
17	89 508	KIT GRILLES MP (x2)	MP VENT COVERS KIT (x2)
18	89 650	BOITE FOUET MP	MP WHIP BOX
19	89 553	FOUETS MP (x2)	MP WHIPS KIT (x2)
20	89 544	PIGNONS RLT BAG BF MP+VIS+CACHE-VIS BF	PIGNONS RLT BAG BF MP+SCREW+CAP SCREW
21	89 379	COQUE SUP BF MP/CMP	MP/CMP BF UPPER BODY
22	89 385	FLASQUE+VIS+CACHE-VIS	PLATE+SCREW+CAP SCREW
23	89 387	COQUE INF ALU BF MP	MP BF ALU LOWER BODY
24	89 545	KIT JOINT RONDELLE BF+VIS+CACHE VIS	BF SEAL WASHER KIT+SCREW+CAP SCREW KIT
25	89 389	VIS+CACHE VIS BF MP/CMP	BF SCREW+CAP SCREW
26	89 552	KIT EJECT FOUET MP/CMP	MP/CMP WHIP EJECTOR
27	89 156	KIT LEVIER DE VERROUILLAGE+VIS+CACHE VIS	LOCKING ARM+SCREW+CAP SCREW KIT
28	89 155	KIT LEVIER DE PRESENCE+VIS+CACHE VIS	PRESENCE ARM+SCREW+CAP SCREW KIT
29	89 530	KIT BOUTON MP/CMP+VIS+CACHE VIS	MP/CMP KNOBS KIT+SCREW+CAP SCREW
30	89 531	KIT LEVIER COMMANDE MP/CMP+VIS+CACHE VIS	MP/CMP COMMAND ARM KIT +SCREW+CAP SCREW
31	89 621	VIS M4x105 MP (x4)	MP SCREW M4x105 (x4)
32	89 532	KIT VIS POIG MP/CMP (x5)	MP/CMP HANDLE SCREW KIT (x5)
33	89 574	VENTILATEUR AIMANT MPC	MPC MAGNET VENTILATOR
34	89 571	COURONNE CANALISATION MP	MP AIR DUCT
35	89 613	SUPPORT SELF MP	MP SELF REST
36	89 569	CONDUIT VENTILATEUR MP	MP VENTILATOR PIPE
37	89 507	ROULEMENTS MOTEUR MP	MP MOTOR BEARINGS
38	89 035	VIROLE HAUTE MPC350 Ultra	MPC350 Ultra HIGH FERRULE
39	89 633	CARTER ALU MPC	MPC ALUMINIUM CASING
40	89 632	MOYEU D'ENTRAINEMENT MPC	MPC DRIVING HUB

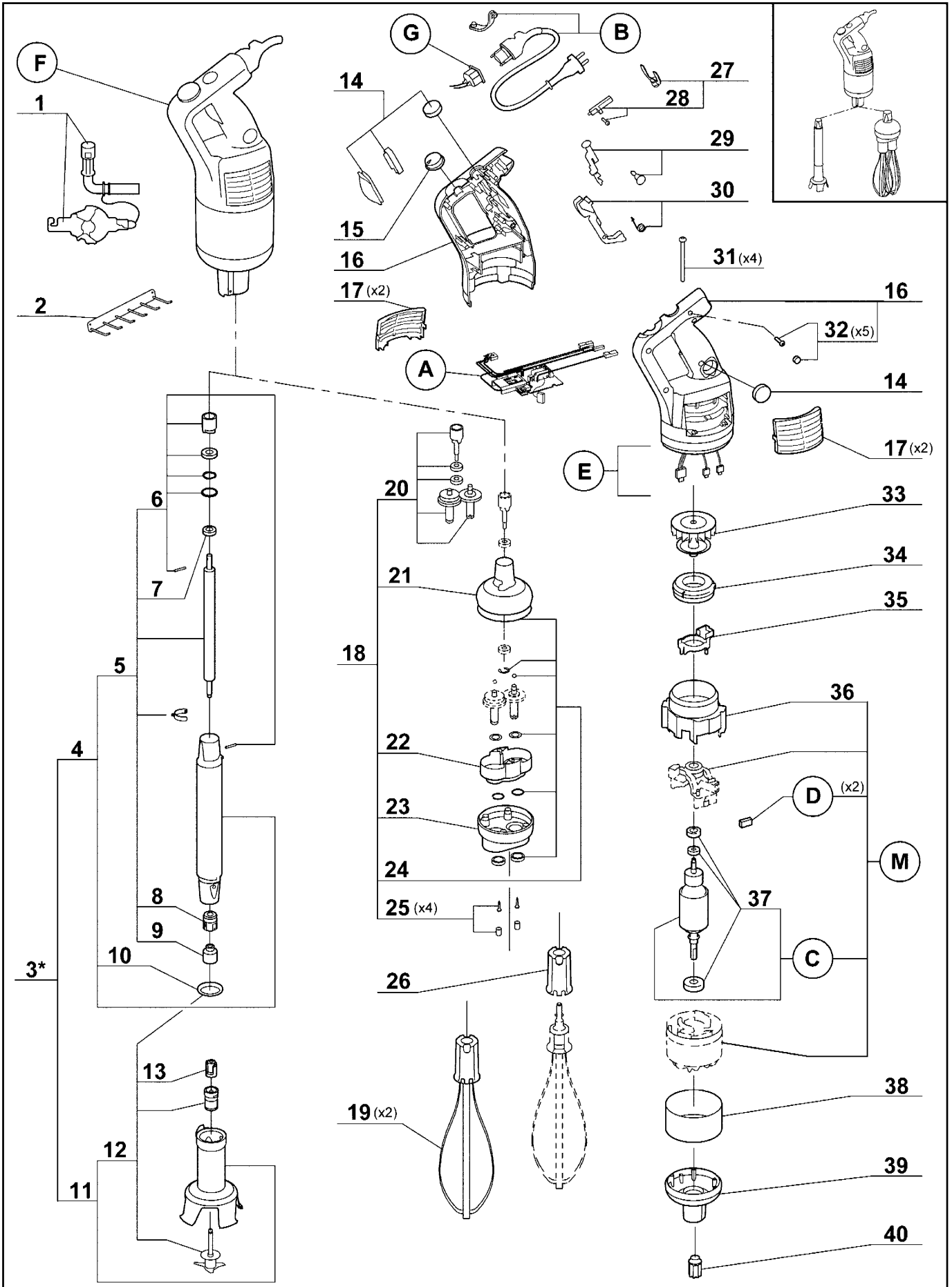
Index	Désignation	Description
<b>A</b>	PLATINE	CIRCUIT BOARD
<b>B</b>	CABLE D'ALIMENTATION	POWER CORD
<b>C</b>	INDUIT	INDUCED CIRCUIT
<b>D</b>	CHARBONS (x2)	BRUSHES (x2)
<b>E</b>	FILS ELECTRIQUES	ELECTRICAL WIRING
<b>F</b>	BLOC MOTEUR	BLOCK MOTEUR
<b>G</b>	CONNECTEUR	CONNECTOR
<b>M</b>	MOTEUR	MOTOR

Machine	Voltage	A	B	C	D	E	F	G	M
34 860 BRA	220-240/50-60/1	89 406	89 141	89 518	89 535	89 408	89 192	89 152	89 040
34 860			89 136				89 193		
34 866 Suisse			89 139				89 194		
34 867 Suède			89 142				89 195		
34 860 ZAF			89 140				89 196		
34 861 UK			89 137				89 197		
34 862 Aust			89 138				89 198		
34 865	120/60/1	89 407	89 143	89 519	89 537	89 409	89 199	89 153	89 044
34 869 Japon			89 144				89 200		

robotcoupe®

MP 450 Ultra  
Combi

N° de série / Serial number  
- 649 - - - - -

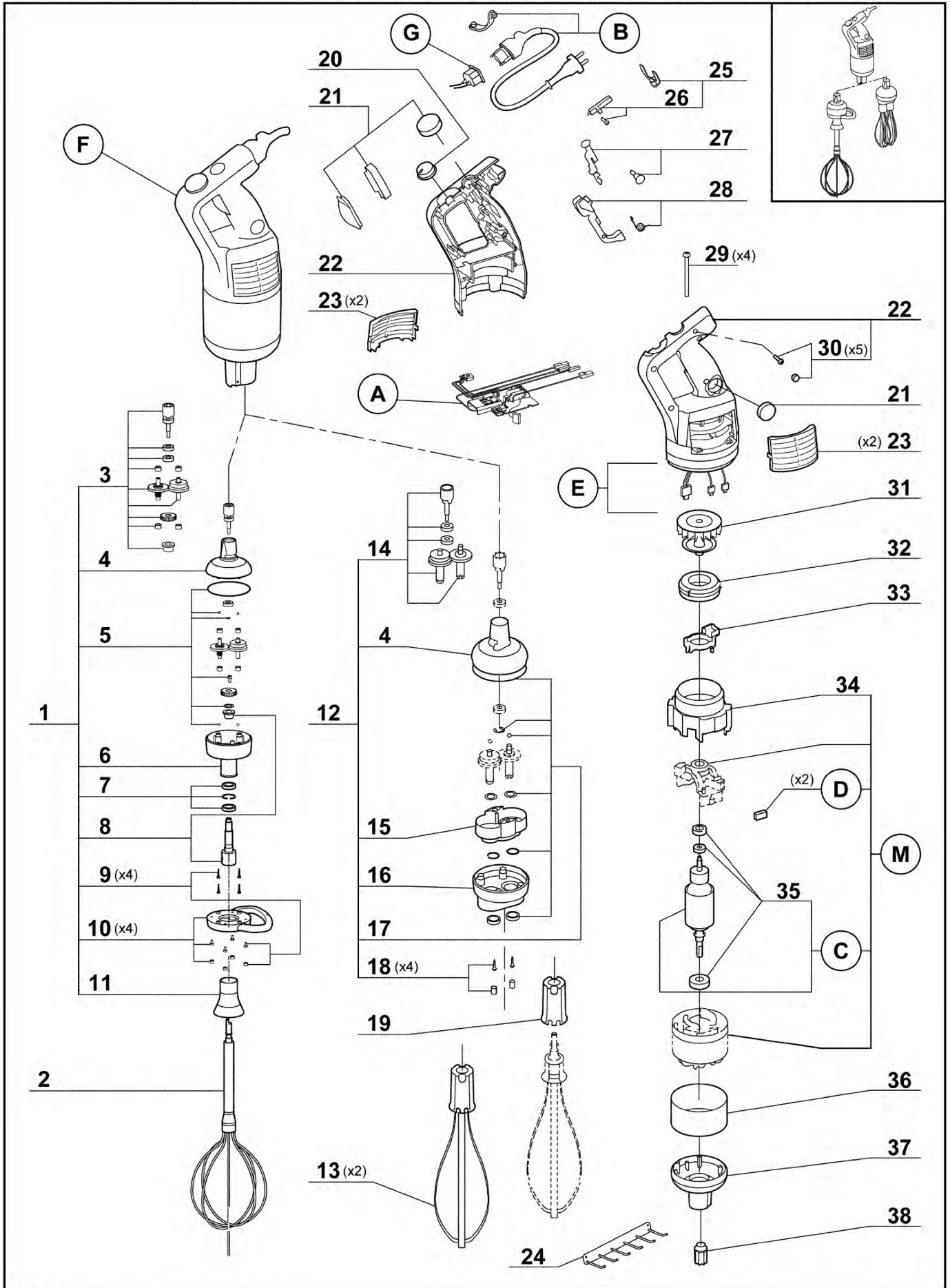


\* Voir tarif machines / See export price list

Index	Pièce / Part	Désignation	Description
1	89 662	OUTIL DEMONTAGE MP/CMP	MP/CMP DISMOUNT TOOL
2	89 630	SUPPORT MURAL MP	MP WALL SUPPORT
3	* 39 355	PIED COMPLET MPC450 A	MPC450A COMPLETE FOOT
4	39 453	PIED MPC450A EQU	MPC450A FOOT
5	39 350	ARBRE D'ENTRAINEMENT MPC 450 A	MPC450 A DRIVING SHAFT
6	89 643	KIT PIED MPC/CMP/CMPC	MPC/CMP/CMPC FOOT KIT
7	89 645	ROULEMENT 608 2RS	BEARING 608 2RS
8	39 334	BAGUE PIED MP A (roulement-joint à lèvres)	MPA FOOT BEARING RACE
9	89 624	CAGE D'ENTRAINEMENT INOX	STAINLESS STEEL DRIVING FRAME
10	89 628	JOINT DE PIED MP/CMP	MP/CMP FOOT SEAL
11	39 335	CLOCHE INOX MP450A EQU	MP450 A BELL COVER
12	39 337	COUTEAU MP450 A	MP450 A BLADE
13	89 625	MOYEU D'ENTRAINEMENT MP A	MP ADRIVING HUB
14	89 533	KIT ETANCHEITE MP CMP+VIS+CACHE VIS	MP CMP WATERPROOFNESS KIT
15	89 154	BOUTON VARIATEUR MP/CMP+VIS+CACHE VIS	MP/CMP VARIATOR SWITCH+SCREW+CAP SCREW
16	89 145	POIGNEES MP (G+D)+VIS+CACHE	HANDLES MP (L+R)+SCREW+ CAP SCREW
17	89 508	KIT GRILLES MP (x2)	MP VENT COVERS KIT (x2)
18	89 650	BOITE FOUET MP	MP WHIP BOX
19	89 553	FOUETS MP (x2)	MP WHIPS KIT (x2)
20	89 544	PIGNONS RLT BAG BF MP+VIS+CACHE-VIS B.F.	PIGNONS RLT BAG BF MP+SCREW+CAP SCREW
21	89 379	COQUE SUP BF MP/CMP	MP/CMP BF UPPER BODY
22	89 385	FLASQUE+VIS+CACHE-VIS	PLATE+SCREW+CAP SCREW
23	89 387	COQUE INF ALU BF MP	MP BF ALU LOWER BODY
24	89 545	KIT JOINT RONDELLE BF+VIS+CACHE VIS	BF SEAL WASHER KIT+SCREW+CAP SCREW KIT
25	89 389	VIS+CACHE VIS BF MP/CMP	BF SCREW+CAP SCREW
26	89 552	KIT EJECT FOUET MP/CMP	MP/CMP WHIP EJECTOR
27	89 156	KIT LEVIER DE VERROUILLAGE+VIS+CACHE VIS	LOCKING ARM+SCREW+CAP SCREW KIT
28	89 155	KIT LEVIER DE PRESENCE+VIS+CACHE VIS	PRESENCE ARM+SCREW+CAP SCREW KIT
29	89 530	KIT BOUTON MP/CMP+VIS+CACHE VIS	MP/CMP KNOBS KIT+SCREW+CAP SCREW
30	89 531	KIT LEVIER COMMANDE MP/CMP+VIS+CACHE VIS	MP/CMP COMMAND ARM KIT +SCREW+CAP SCREW
31	89 621	VIS M4x105 MP (x4)	MP SCREW M4x105 (x4)
32	89 532	KIT VIS POIG MP/CMP (x5)	MP/CMP HANDLE SCREW KIT (x5)
33	89 574	VENTILATEUR AIMANT MPC	MPC MAGNET VENTILATOR
34	89 571	COURONNE CANALISATION MP	MP AIR DUCT
35	89 613	SUPPORT SELF MP	MP SELF REST
36	89 569	CONDUIT VENTILATEUR MP	MP VENTILATOR PIPE
37	89 507	ROULEMENTS MOTEUR MP	MP MOTOR BEARINGS
38	89 036	VIROLE HAUTE MPC 450 Ultra	MPC450 Ultra HIGH FERRULE
39	89 633	CARTER ALU MPC	MPC ALUMINIUM CASING
40	89 632	MOYEU D'ENTRAINEMENT MPC	MPC DRIVING HUB

Index	Désignation	Description
A	PLATINE	CIRCUIT BOARD
B	CABLE D'ALIMENTATION	POWER CORD
C	INDUIT	INDUCED CIRCUIT
D	CHARBONS (x2)	BRUSHES (x2)
E	FILS ELECTRIQUES	ELECTRICAL WIRING
F	BLOC MOTEUR	BLOCK MOTEUR
G	CONNECTEUR	CONNECTOR
M	MOTEUR	MOTOR

Machine	Voltage	A	B	C	D	E	F	G	M
34 871 UK	220-240/50-60/1	89 406	89 137	89 518	89 535	89 408	89 182	89 152	89 041
34 872 Aust			89 138				89 183		
34 870 BRA			89 141				89 184		
34 870			89 136				89 185		
34 870 KOR			89 136				89 186		
34 870 ZAF			89 140				89 187		
34 876 Suisse			89 139				89 188		
34 877 Suède			89 142				89 189		
34 875			120/60/1				89 407		
34 869 Japon	89 144	89 191							



Index	Pièce / Part	Désignation	Description
1	89 092	BOITE MELANGEUR	MIXER BOX
2	89 094	FOUET 600	WHIPS
3	89 090	Kit PIGNONS + BAGUE + ROULEMENT	PIGNONS + BAG + BEARING KIT
4	89 379	COQUE SUP BF MP/CMP	MP/CMP BF UPPER BODY
5	89 091	Kit JOINT + RONDELLE	SEAL + WASHER KIT
6	89 088	COQUE INF ALU	LOWER BODY
7	89 077	Kit ROULEMENT + CIRCLIPS + BAGUE + JOINT A LEVRE	BEARING + CIRCLIPS + BAG + SEAL
8	89 076	AXE SORTIE	DRIVING SHAFT
9	89 089	Kit VIS + CACHE VIS	SCREW + CAP SCREW KIT
10	89 093	Kit POIGNEE	HANDLES KIT
11	89 078	PROTECTION	PROTECTION
12	89 650	BOITE FOUET MP	MP WHIP BOX
13	89 553	FOUETS MP (x2)	MP WHIPS KIT (x2)
14	89 544	PIGNONS RLT BAG BF MP+VIS+CACHE-VIS B.F.	PIGNONS RLT BAG BF MP+SCREW+CAP SCREW
15	89 385	FLASQUE+VIS+CACHE-VIS	PLATE+SCREW+CAP SCREW
16	89 387	COQUE INF ALU BF MP	MP BF ALU LOWER BODY
17	89 545	KIT JOINT RONDELLE BF+VIS+CACHE VIS	BF SEAL WASHER KIT+SCREW+CAP SCREW KIT
18	89 389	VIS+CACHE VIS BF MP/CMP	BF SCREW+CAP SCREW
19	89 552	KIT EJECT FOUET MP/CMP	MP/CMP WHIP EJECTOR
20	89 154	BOUTON VARIATEUR MP/CMP+VIS+CACHE VIS	MP/CMP VARIATOR SWITCH+SCREW+CAP SCREW
21	89 533	KIT ETANCHEITE MP CMP+VIS+CACHE VIS	MP CMP WATERPROOFNESS KIT
22	89 145	POIGNEES MP (G+D)+VIS+CACHE	HANDLES MP (L+R)+SCREW+ CAP SCREW
23	89 508	KIT GRILLES MP (x2)	MP VENT COVERS KIT (x2)
24	89 630	SUPPORT MURAL MP	MP WALL SUPPORT
25	89 156	KIT LEVIER DE VERROUILLAGE+VIS+CACHE VIS	LOCKING ARM+SCREW+CAP SCREW KIT
26	89 155	KIT LEVIER DE PRESENCE+VIS+CACHE VIS	PRESENCE ARM+SCREW+CAP SCREW KIT
27	89 530	KIT BOUTON MP/CMP+VIS+CACHE VIS	MP/CMP KNOBS KIT+SCREW+CAP SCREW
28	89 531	KIT LEVIER COMMANDE MP/CMP+VIS+CACHE VIS	MP/CMP COMMAND ARM KIT +SCREW+CAP SCREW
29	89 621	VIS M4x105 MP (x4)	MP SCREW M4x105 (x4)
30	89 532	KIT VIS POIG MP/CMP (x5)	MP/CMP HANDLE SCREW KIT (x5)
31	89 574	VENTILATEUR AIMANT MPC	MPC MAGNET VENTILATOR
32	89 571	COURONNE CANALISATION MP	MP AIR DUCT
33	89 613	SUPPORT SELF MP	MP SELF REST
34	89 569	CONDUIT VENTILATEUR MP	MP VENTILATOR PIPE
35	89 507	ROULEMENTS MOTEUR MP	MP MOTOR BEARINGS
36	89 039	VIROLE HAUTE MP450 ULTRA FW	MP450FW ULTRA HIGH FERRULE
37	89 633	CARTER ALU MPC	MPC ALUMINIUM CASING
38	89 632	MOYEU D'ENTRAINEMENT MPC	MPC DRIVING HUB

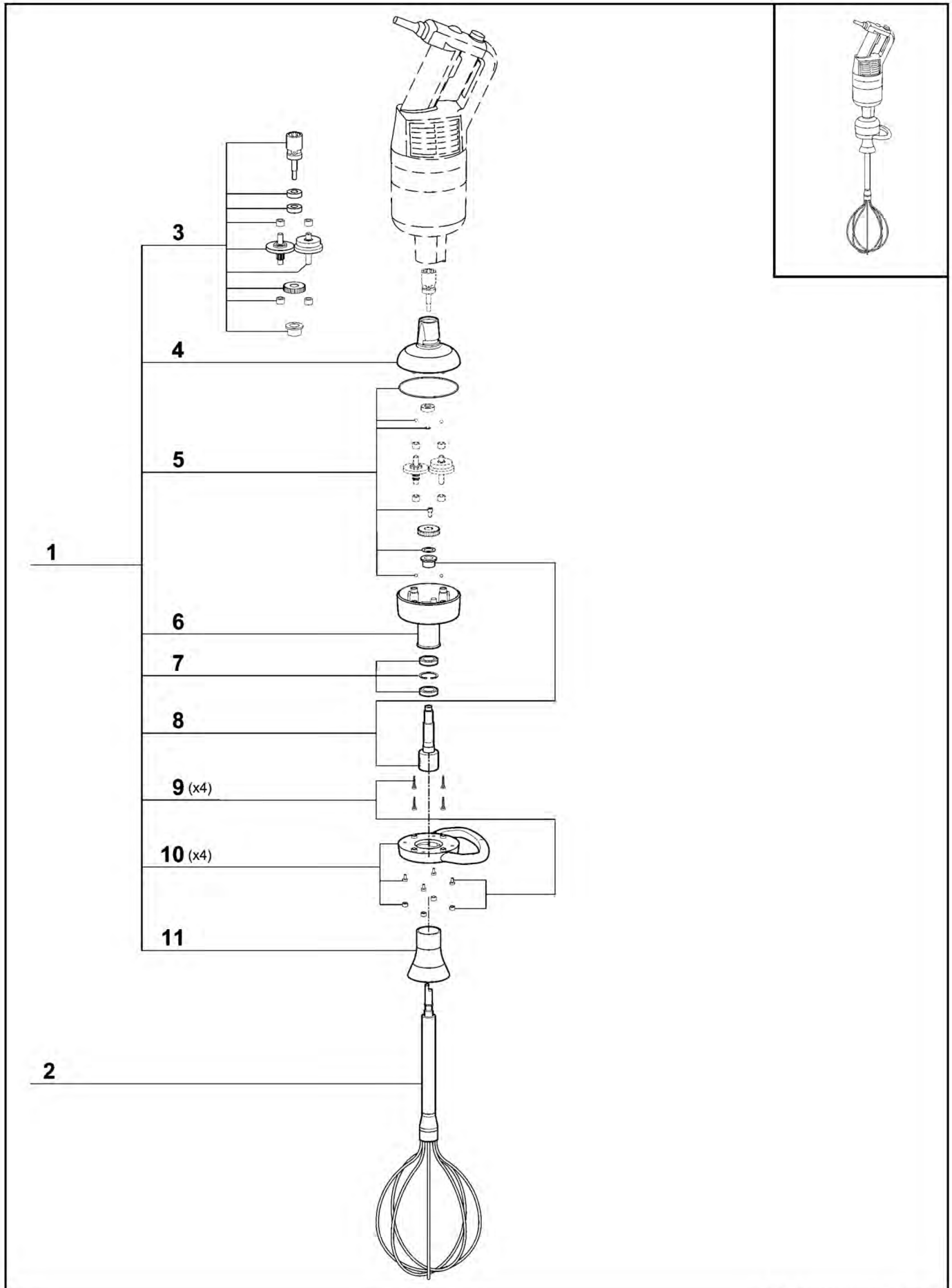
Index	Désignation	Description
<b>A</b>	PLATINE	CIRCUIT BOARD
<b>B</b>	CABLE D'ALIMENTATION	POWER CORD
<b>C</b>	INDUIT	INDUCED CIRCUIT
<b>D</b>	CHARBONS (x2)	BRUSHES (x2)
<b>E</b>	FILS ELECTRIQUES	ELECTRICAL WIRING
<b>F</b>	BLOC MOTEUR	BLOCK MOTOR
<b>G</b>	CONNECTEUR	CONNECTOR
<b>M</b>	MOTEUR	MOTOR

Machine		Voltage	A	B	C	D	E	F (FW)	F (FW XL)	G	M
FW	FW XL										
34 881 UK	34 281 UK	220-240/50-60/1	89 406	89 137	89 518	89 468	89 408	89 162	89 160	89 152	89 041
34 882 Aust	34 282 Aust			89 138				89 172	89 161		
34 880 BRA				89 141				89 174			
34 880	34 280			89 136				89 177	89 157		
34 886 Suisse				89 139				89 178			
34 887 Suède				89 142				89 179			
34 885		120/60/1	89 407	89 143	89 519	89 469	89 409	89 180		89 153	89 045
34 889 Japon				89 144				89 181			

**robotcoupe®**

**OUTIL MELANGEUR  
MIXING TOOL**

**27355**

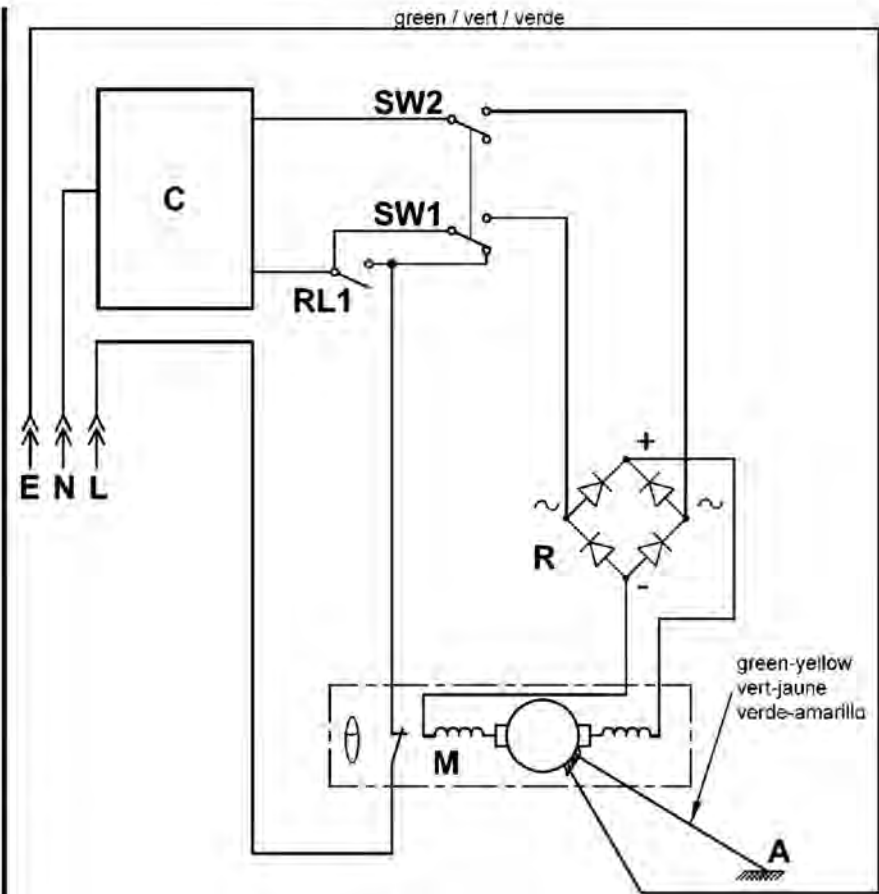
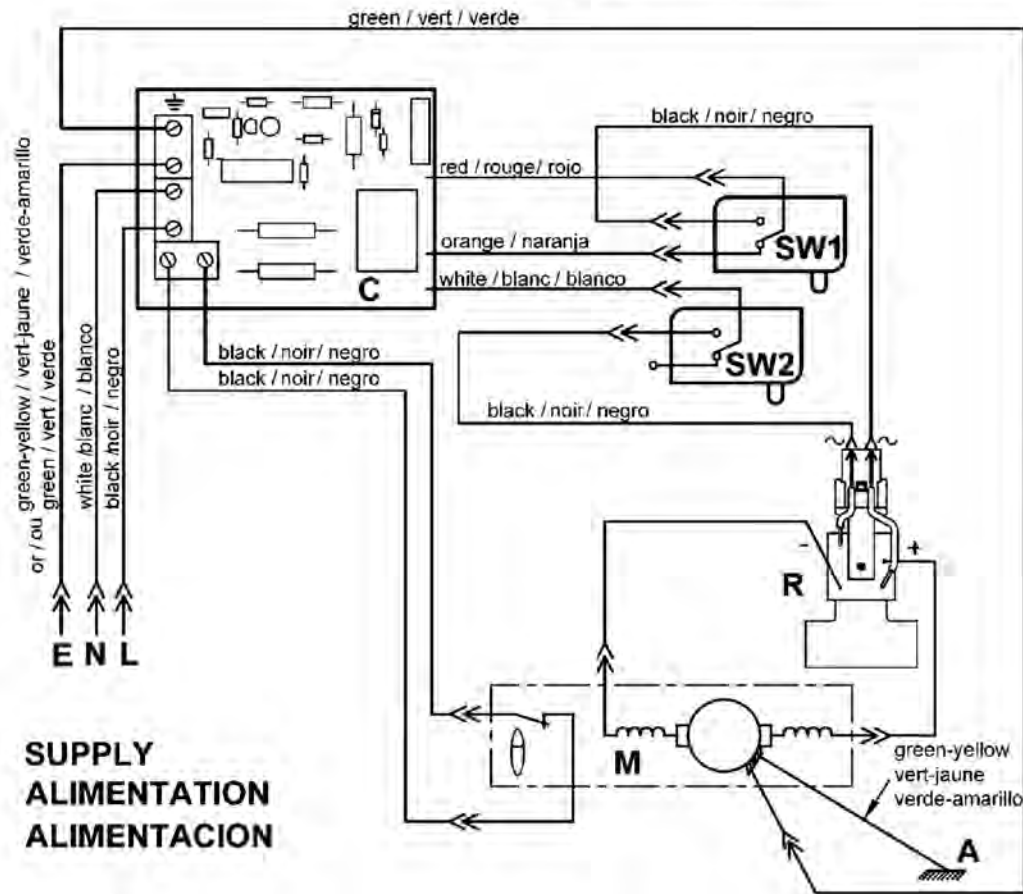


<i>Index</i>	<i>Pièce / Part</i>	<i>Désignation</i>	<i>Description</i>
1	<b>89 092</b>	BOITE MELANGEUR	MIXER BOX
2	<b>89 094</b>	FOUET 600	WHIPS
3	<b>89 090</b>	Kit PIGNONS + BAGUE + ROULEMENT	PIGNONS + BAG + BEARING KIT
4	<b>89 379</b>	COQUE SUP BF MP/CMP	MP/CMP BF UPPER BODY
5	<b>89 091</b>	Kit JOINT + RONDELLE	SEAL + WASHER KIT
6	<b>89 088</b>	COQUE INF ALU	LOWER BODY
7	<b>89 077</b>	Kit ROULEMENT + CIRCLIPS + BAGUE + JOINT A LEVRE	BEARING + CIRCLIPS + BAG + SEAL
8	<b>89 076</b>	AXE SORTIE	DRIVING SHAFT
9	<b>89 089</b>	Kit VIS + CACHE VIS	SCREW + CAP SCREW KIT
10	<b>89 093</b>	Kit POIGNEE	HANDLES KIT
11	<b>89 078</b>	PROTECTION	PROTECTION



MP350 SeriesC - MP450 SeriesC - MP550 SeriesC - MP600 SeriesC - MP800 SeriesC 120V/60Hz 1~  
 ELECTRIC DIAGRAM SCHEMA ELECTRIQUE ESQUEMA CONEXIONES

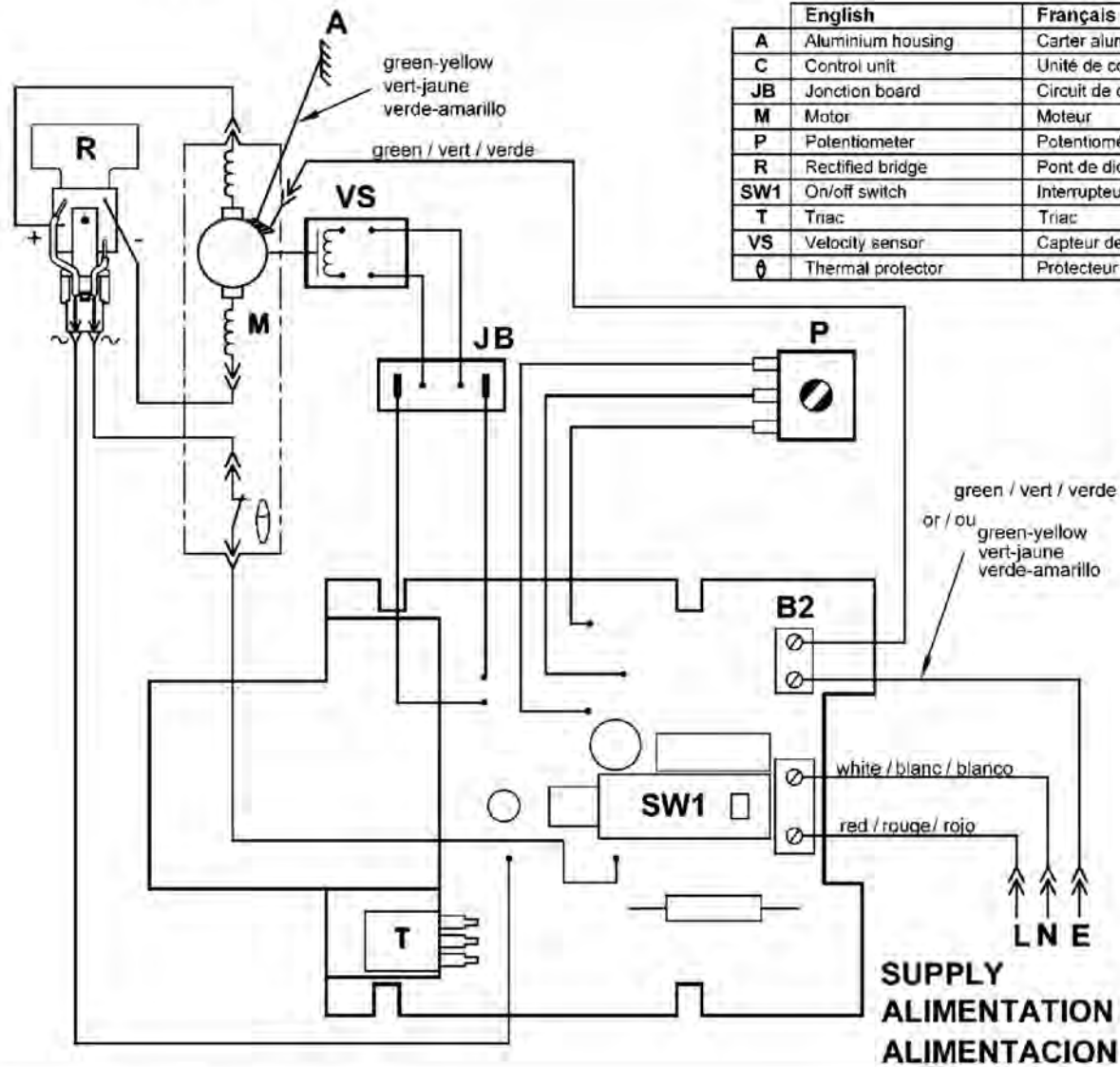
	English	Français	Español
A	Aluminium housing	Carter aluminium	Carter aluminio
C	Control unit	Unité de contrôle	Unidad de control
M	Motor	Moteur	Motor
R	Rectified bridge	Pont de diodes	Rectificador diodo
SW1	On/off switch	Interrupteur marche/arrêt	interruptor marcha/parada
SW2	On/off switch	Interrupteur marche/arrêt	interruptor marcha/parada
⏚	Thermal protector	Protecteur thermique	Protector termico



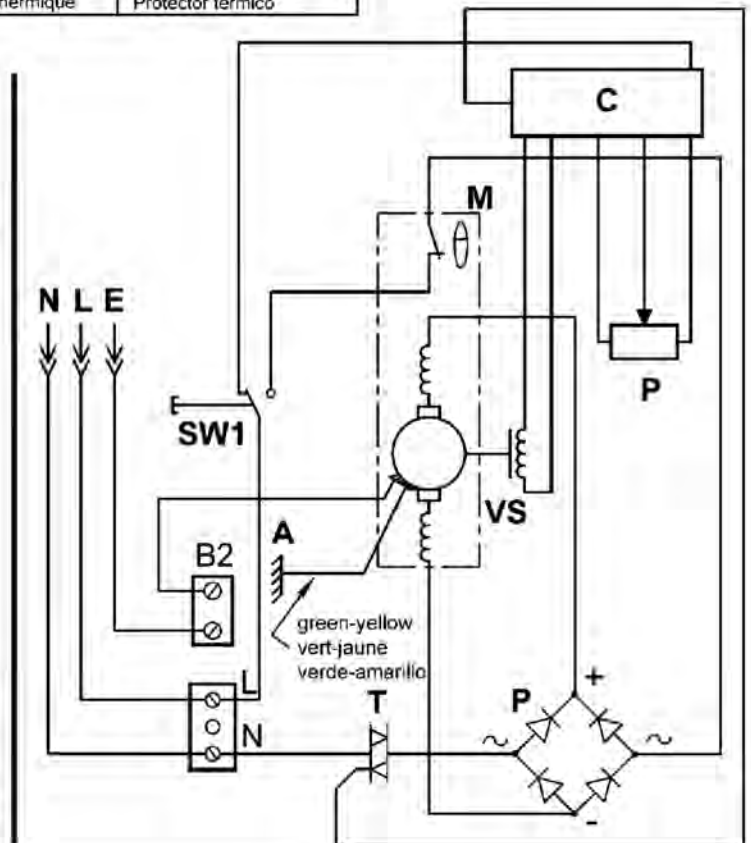
MP450 FW XL SeriesB  
SCHEMA ELECTRIQUE

ELECTRIC DIAGRAM

ESQUEMA CONEXIONES



English	Français	Espanol
A	Aluminium housing	Carter aluminium
C	Control unit	Unidad de control
JB	Junction board	Circuito de conexión
M	Motor	Motor
P	Potentiometer	Potentiómetro
R	Rectified bridge	Pont de diodes
SW1	On/off switch	Interruptor marcha/parada
T	Triac	Triac
VS	Velocity sensor	Captador de velocidad
θ	Thermal protector	Protector termico

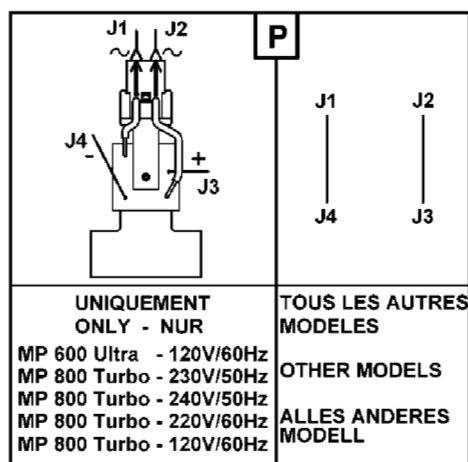


MP 350 Ultra - MP 450 Ultra - MP 550 Ultra - MP 600 Ultra - MP 800 Turbo 120V/60Hz - 220V/60Hz - 230V/50Hz - 240V/50Hz 1~

SCHEMA ELECTRIQUE

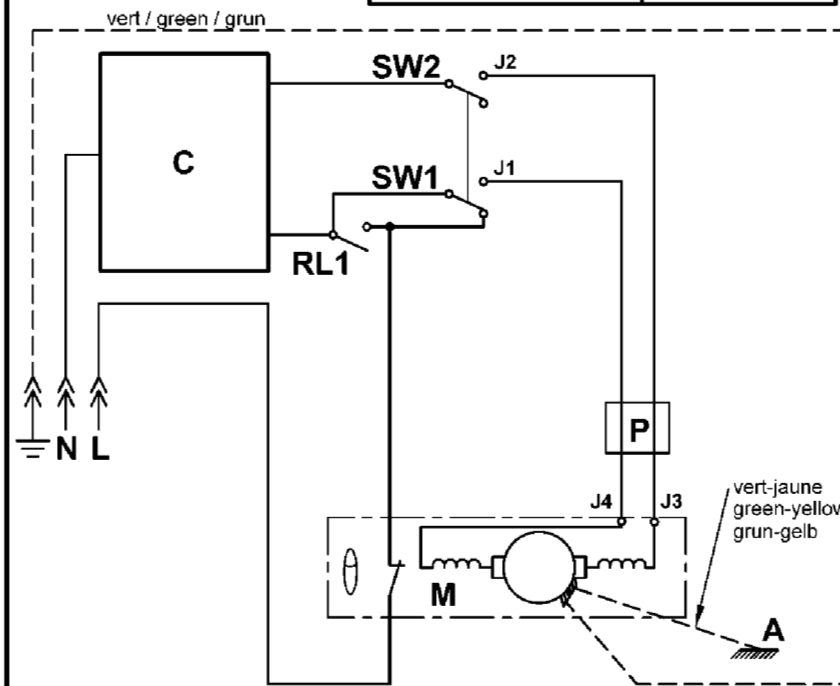
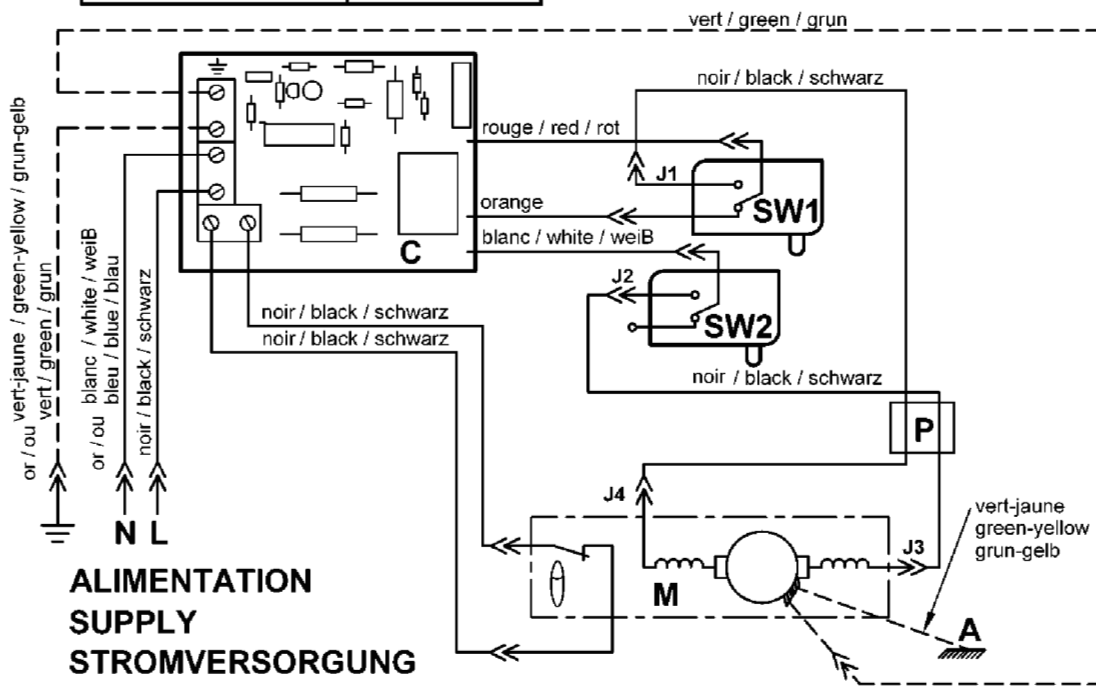
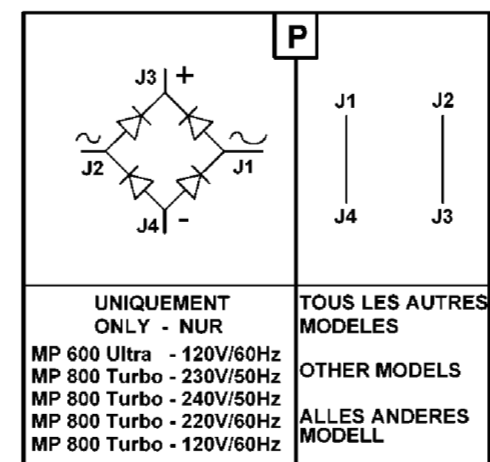
ELECTRIC DIAGRAM

ELEKTRISCHES SCHALTBILD

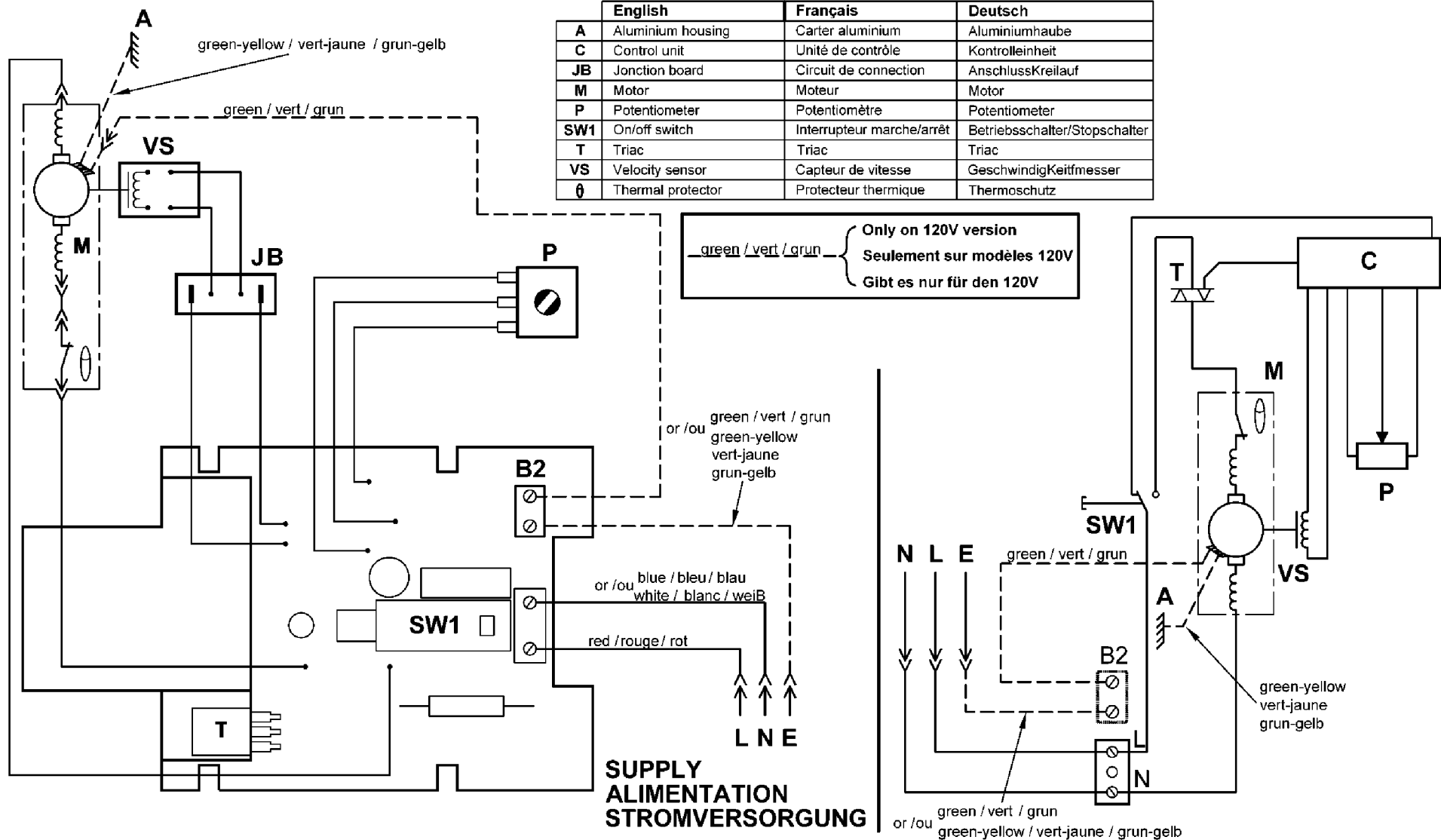


	Français	English	Deutsch
<b>A</b>	Carter aluminium	Aluminium housing	Aluminiumhaube
<b>C</b>	Unité de contrôle	Control unit	Kontrolleinheit
<b>M</b>	Moteur	Motor	Motor
<b>P</b>	Pont de diodes	Rectifier bridge	Brücke diode
<b>SW1</b>	Interrupteur marche/arrêt	On/off switch	Betriebsschalter/Stopschalter
<b>SW2</b>	Interrupteur marche/arrêt	On/off switch	Betriebsschalter/Stopschalter
$\hat{\theta}$	Protecteur thermique	Thermal protector	Thermoschutz

vert / green / grun { **Seulement sur modèles 120V/60Hz**  
Only on 120V/60Hz version  
Gibt es nur für den 120V/60Hz



MP 350 Ultra Combi - MP 450 Ultra Combi - MP 450 Ultra FW - MP 350 Ultra V.V. - MP Ultra 450 V.V. - MP 450 Ultra FW XL  
 120V/60Hz - 220V/60Hz - 230V/50Hz - 240V/50Hz 1~  
 ELECTRIC DIAGRAM SCHEMA ELECTRIQUE ELEKTRISCHES SCHALTBILD





**robot  coupe®**

**Head Office, French,  
Export and Marketing Department:**  
48, rue des Vignerons  
94305 Vincennes Cedex- France  
Tel.: 01 43 98 88 15 - Fax: 01 43 74 36 26  
Email: international@robot-coupe.com

**Delegación comercial en España:**  
Riera Figuera Major, 13-15 baix  
08304 Mataró (Barcelona)  
Tel.: (93) 741 10 23 - Fax: (93) 741 12 73  
Email: robot-coupe@robot-coupe.e.telefonica.net

**Service Clients Belgique**  
26, Rue des Hayettes  
6540 Mont Sainte-Geneviève  
Tél. : (071) 59 32 62  
Fax : (071) 59 36 04  
Email : info@robot-coupe.be

**Robot-Coupe Italia srl**  
Via Stelloni Levante 24/a  
40012 Calderara di Reno (BO)  
Tel: 051 72 68 10 - Fax: 051 72 68 12  
Email: info@robot-coupe.it

**[www.robot-coupe.com](http://www.robot-coupe.com)**